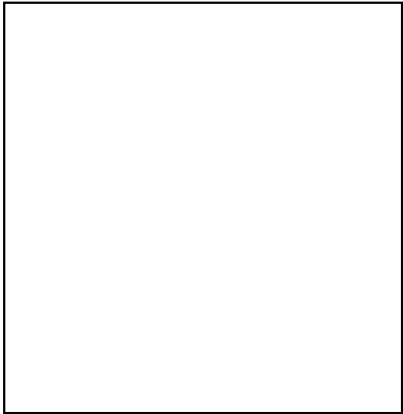


---

---

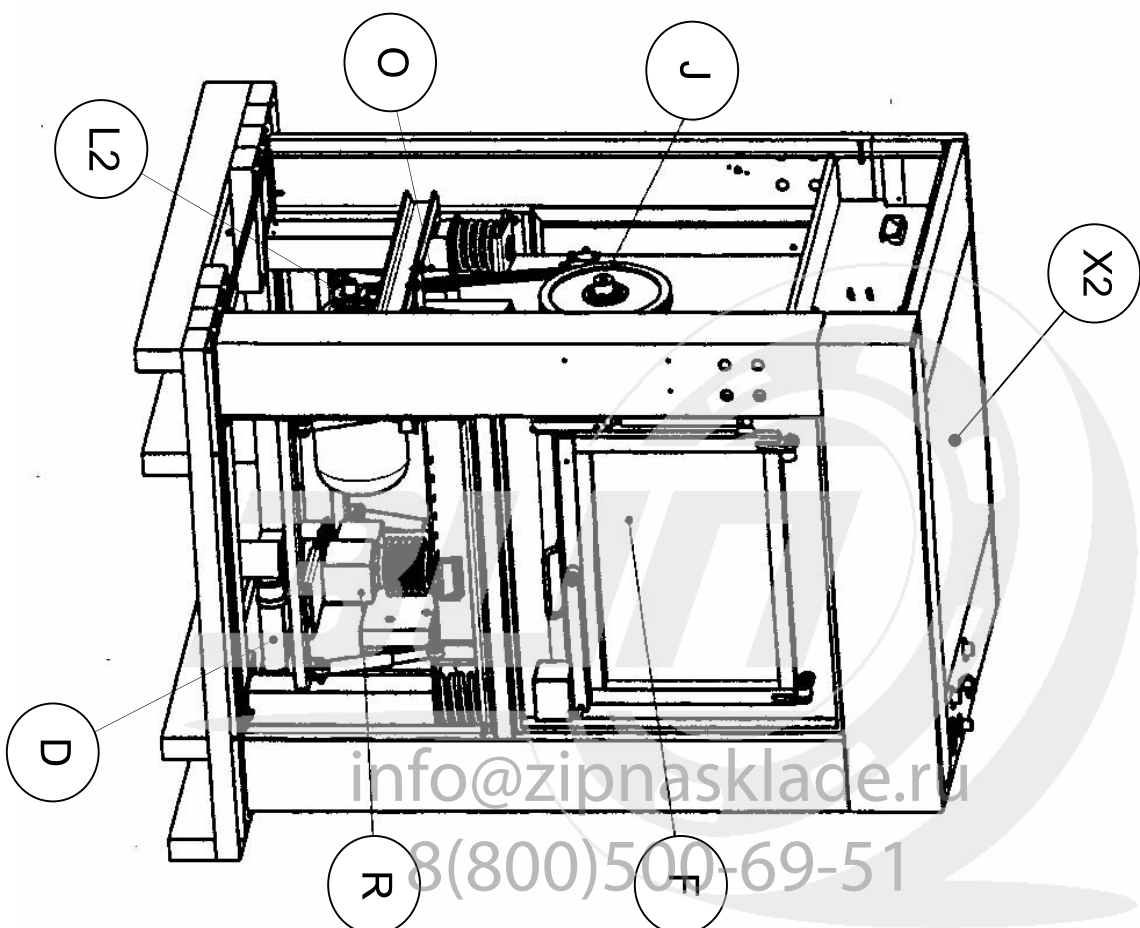
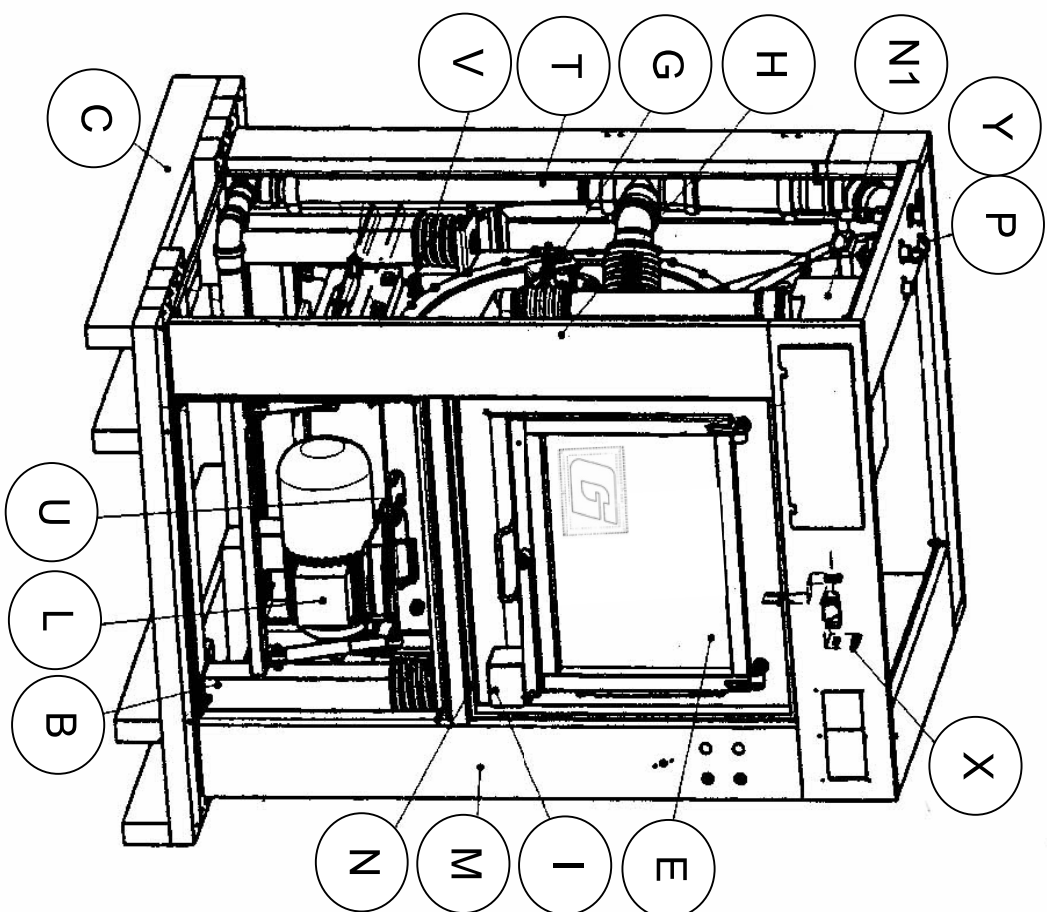
**PRALNI STROJ**  
**WASHER EXTRACTOR**  
**WASCHMASCHINE**  
**MACHINE A LAVER**  
**MÁQUINA DE LAVAR**

|                  |                                        |                                                                                     |
|------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>KT6</b>       | <b>XV1057</b>                          |  |
| INOX             |                                        |                                                                                     |
| PLP              |                                        |                                                                                     |
| <b>MAC E1022</b> | <b>B&amp;R</b>                         |                                                                                     |
| INOX             | PLP<br>GP3010 - 0000 2 E<br>(VP865/13) | <b><u>BW160</u></b>                                                                 |
|                  |                                        | <b>R1013888</b>                                                                     |

*SEZNAM REZERVNIH DELOV*  
*SPARE PARTS LIST*  
*ERSATZTEILELISTE*  
*LISTE DES PIECES DE RECHANGE*  
*LISTA DE LAS PIEZAS DE CAMBIO*

info@zipnasklade.ru

8(800)500-69-51



| A    |                                               | Sestava stroja-kazalo                           | Machine composition-index                      | Maschinenzusammensetzung-Index                         | Composition de la machine-index                       | Composici ón de la máquina | GP3010/11 - 0000 2       |   |    |    |   |
|------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|---|----|----|---|
| Poz. | Opis                                          | Description                                     | Beschreibung                                   | Description                                            | Description                                           | Descripci ón               | Kodex/Kodex/Kodex/Código | E | Pv | Pn | K |
| A    | Sestava stroja-kazalo-INOX                    | Machine composition-index                       | Maschinenzusammensetzung-Index                 | Composition de la machine-index                        | Composició n de la máquina- índice                    |                            | G03010-00002             | • | •  |    |   |
|      | Sestava stroja-kazalo-PLP                     |                                                 |                                                |                                                        |                                                       |                            | G03011-00002             |   | •  |    |   |
|      |                                               |                                                 |                                                |                                                        |                                                       |                            | GP3010-00002             | • |    |    |   |
|      |                                               |                                                 |                                                |                                                        |                                                       |                            | GP3011-00002             |   | •  |    |   |
| B    | Podnožje stroja                               | Base frame                                      | Maschinengestell                               | Porte de la machine                                    | Porta de la máquina                                   |                            | 3412 - 1000 2            | • | •  |    |   |
| C*   | Slidranje stroja                              | Machine anchoring                               | Maschinen Verankerung                          | Machines d ancrage                                     | Maquinas de anclaje                                   |                            | 3410 - 1900 5            | • | •  |    |   |
| D*   | Priklop na kanalizacijo                       | Connection to canalization                      | Kanalisationanschluss                          | Connecter en canalisation                              | Conectar en canalizaton                               |                            | 3410 - 1920 3            | • | •  |    |   |
| E1   | Zunanja vrata stroja-NS                       | Outer machine door-SS                           | Maschinenü r-Aussen-SS                         | Machine porte-exterior-IF                              | Maquina puerta-exterior-IC                            |                            | 3012 - 3200 2            | • | •  |    |   |
| E2   | Zunanja vrata stroja-ČS                       | Outer machine door-CS                           | Maschinenü r-Aussen-SS                         | Machine porte-exterior-PF                              | Maquina puerta-exterior-PC                            |                            | 3013 - 3200 2            | • | •  |    |   |
| F    | Okrvir z logotipom                            | Frame with logotype                             | Rahmen mit Logo                                | Cadre avec logo                                        | Quadro con logotipo                                   |                            | 2338 - 3230 2            | • | •  |    |   |
| G    | Avtomatsko pozicioniranje                     | Automatic positioning                           | Automatischpositionierung                      | Positionnement automatique                             | Posicionamiento autom ático                           |                            | 3412 - 3300 2            | • | •  |    |   |
| H    | Ležajni sklop                                 | Bearing system                                  | Lagerungs                                      | Coussinet de jonction                                  | Sistema de cojinete                                   |                            | 3410 - 3450 2            | • | •  |    |   |
| I    | Zaklep                                        | Breech                                          | Schloss                                        | Fermeture                                              | Cierre                                                |                            | 3412 - 3600 2            | • | •  |    |   |
| J    | Notranji boben                                | Inner drum                                      | Innentrommel                                   | Tambour interieur                                      | Tambor interior                                       |                            | 3410 - 4000 2            | • | •  |    |   |
| L    | Pogon stroja                                  | Machine drive                                   | Maschinenantrieb                               | Commande de la machine                                 | Accionamiento de la m áquina                          |                            | 3412 - 5000 2            | • | •  |    |   |
| L1** | Vzorčenje flote                               | Fleet sample                                    | Floteausmusterung                              | Prelevement de flotte                                  | Muestreo de la flota                                  |                            | 2199 - 6650 2            | • | •  |    |   |
| L2   | Pozicioniranje na gredi                       | Positioning on the shaft                        | Positionierung an der Welle                    | Positionnement sur arbre                               | Posicionamiento del eje                               |                            | 3410 - 5200 2            | • | •  |    |   |
| L3** | Takoče doziranje                              | Liquid dosage                                   | Flüssendosierung                               | Dosage liquide                                         | Dosificaci ón líquida                                 |                            | 2199 - 6690 2            | • | •  |    |   |
| M    | Ohlšje stroja-INOX                            | Machine housing                                 | Maschinengehä use                              | Capot de la machine                                    | Carcasa de la m áquina                                |                            | 3010 - 6000 2            | • | •  |    |   |
|      | Ohlšje stroja-PLP                             |                                                 |                                                |                                                        |                                                       |                            | P3010-6000 2             |   | •  |    |   |
| N    | Maskirna pločevina                            | Masked sheet metal                              | Tamblech                                       | Tôle de camouflage                                     | Metálica emascarada                                   |                            | 3412 - 6300 2            | • | •  |    |   |
| N1   | Dozina posoda                                 | Dosing box                                      | Dosierbox                                      | Ré cipient de dosage                                   | Caja de dosis                                         |                            | 3410 - 6500 3            | • | •  |    |   |
| N2   | Vrata dozine posode                           | Dosing box door                                 | Dosierboxtür                                   | Porte du bac de dosage                                 | Puerta de la caja de dosis                            |                            | 3410 - 6550 2            | • | •  |    |   |
| O    | Merjenje nivoja                               | Level measuring                                 | Niveau Messung                                 | Niveau mesurage                                        | Nivel medicion                                        |                            | 3545 - 6810 2            | • | •  |    |   |
| P    | Razvod vode                                   | Water inlet                                     | Wasserleitung                                  | Admission d'eau                                        | Línea del agua                                        |                            | 3412 - 7100 3            | • | •  |    |   |
| R    | Izpus t stroja                                | Machine drain                                   | Maschinenablass                                | Echappement de la machine                              | Escape de la máquina                                  |                            | 3410 - 7300 3            | • | •  |    |   |
| T    | Preliv                                        | Decant                                          | Überfall                                       | Decanter                                               | Trasiego                                              |                            | 3412 - 7350 2            | • | •  |    |   |
| U    | Električno grejle (5kW)                       | Electro heating                                 | Elektroheizung                                 | Chauffage électrique                                   | Calefacción eléctrica                                 |                            |                          | • | •  |    |   |
| U2** | Tesnenje stroja                               | Machine Tightening                              | Maschinenabchtung                              | Etanché ité de la machine                              | Empaquetadura de la máquina                           |                            | 3410 - 9800 3            | • | •  |    |   |
| V    | Parno grejle                                  | Steam heating                                   | Dampfheizung                                   | Chauffage a vapeur                                     | Calefacción a vapor                                   |                            | 3411 - 7700 4            | • | •  |    |   |
| X    | Montaža nihajnega stikala                     | Tilting switch montage                          | Schwingungsschaltmontage                       | Contact d'oscillation montage                          | Comutador de oscilaci ón montaje                      |                            | 3410 - 7800 3            | • | •  |    |   |
| X2   | Elektrooprema                                 | Electro equipment                               | Elektrozubehör                                 | Equipement électrique                                  | Equipo electr ónico                                   |                            | 3010 - 8000 2            | • | •  |    |   |
|      |                                               |                                                 |                                                |                                                        |                                                       |                            | 3011 - 8000 2            |   | •  |    |   |
| X3   | Elektrooprema za B&R                          | Electro equipment                               | Elektrozubehör                                 | Equipement électrique                                  | Equipo electr ónico                                   |                            | 2198 - 8010 2            | • | •  |    |   |
|      |                                               |                                                 |                                                |                                                        |                                                       |                            | 3410 - 9850 2            | • | •  |    |   |
| Z    | Dodatna oprema                                | Additional equipment                            | Zusätzlich Ausrüstung                          | Supplementaires equipments                             | Adicional equipo                                      |                            | 3411 - 9850 2            | • | •  |    |   |
|      |                                               |                                                 |                                                |                                                        |                                                       |                            | 3411-00003-3410-19005*   |   | •  |    |   |
| *    | Verzija stroja z podstavkom                   | Version of the machine with stand               | Version einer Maschine mit Standfuss           | Version de la machine avec le stand                    | Version de una máquina con soporte                    |                            |                          |   |    |    |   |
| **   | OPCUA                                         | OPTION                                          |                                                |                                                        |                                                       |                            |                          |   |    |    |   |
| E    | stroj/varian ta - električno grejle           | machine/Variant - electrical heating            | maschine/Variante - elektrisch heizung         | machine/variante - chauffage électrique                | máquina/variante - calefacción eléctrica              |                            |                          |   |    |    |   |
| Pv   | stroj/varian ta - parno (visokotlačno) grejle | machine/Variant - steam (high pressure) heating | maschine/Variante - dampf (hochdruck) heizung  | machine/variante - chauffage a vapeur (haute pression) | máquina/variante - calefacción a vapor (alta presión) |                            |                          |   |    |    |   |
| Pn   | stroj/varian ta - parno (nizkotlačno) grejle  | machine/Variant - steam (low pressure) heating  | maschine/Variante - dampf (niedrdruck) heizung | machine/variante - chauffage a vapeur (pression basse) | máquina/variante - calefacción a vapor (baja presión) |                            |                          |   |    |    |   |
| K    | stroj/varian ta - kombinirano grejle          | machine/Variant - combined heating              | maschine/Variante - kombinierte heizung        | machine/variante - chauffage combiné                   | máquina/variante - calefacción combinada              |                            |                          |   |    |    |   |

**B**

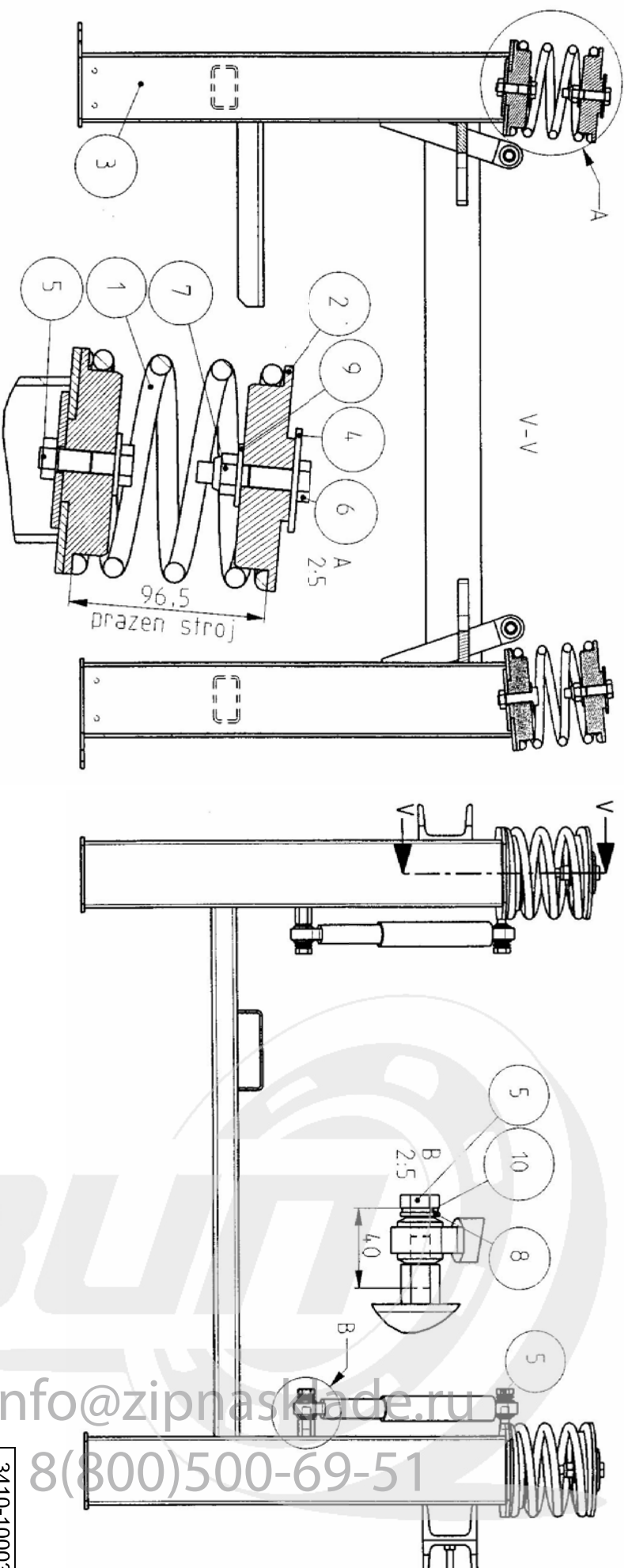
Podnožje stroja

Base frame

Maschinengestell

Porte de la machine

Porta de la maquina

**3412 - 1000 2**

3410-10003

| Poz. | Opis              | Description    | Beschreibung          | Description           | Descripción          | Kodex/Kodex/Kodex/Kodex | E  | Pv | Pn | K  |
|------|-------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|----------------------|-------------------------|----|----|----|----|
| 1    | Vzmet             | Spring         | Feder                 | Ressort               | Muelle               | 3410004                 | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 2    | Naslon vzmeti     | Spring back    | Federanschlag         | Appuyer de la ressort | Apoyar de la muelle  | 3410 - 1002 2           | 8  | 8  | 8  | 8  |
| 3    | Podnožni okvir    | Base frame     | Maschinengestell      | Cadre de base         | Armadura fundamental | 3412 - 1100 2           | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 4    | Kovinska podložka | Metal washer   | Metallunterlegscheibe | Rondelle de metal     | Arandela de metal    | 2120 - 1252 2           | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 5    | Vijak M10x40      | Screw          | Schraube              | Vis                   | Tornillo             | 4106362                 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| 6    | Vijak M10x50      | Screw          | Schraube              | Vis                   | Tornillo             | 4106364                 | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 7    | Matica M10        | Nut            | Mutter                | Écrou                 | Tuerca               | 4062511                 | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 8    | Podložka D10      | Washer         | Unterlegscheibe       | Rondelle              | Arandela             | 4740211                 | 8  | 8  | 8  | 8  |
| 9    | Podložka D10      | Washer         | Unterlegscheibe       | Rondelle              | Arandela             | 4747214                 | 8  | 8  | 8  | 8  |
| 10   | Podložka A10      | Washer         | Unterlegscheibe       | Rondelle              | Arandela             | 4761210                 | 8  | 8  | 8  | 8  |
| 11   | Amortizer         | Shock absorber | Stoßdämpfer           | Amortisseur           | Amortiguador         | 7660010                 | 4  | 4  | 4  | 4  |

info@zipnaslade.ru

8(800)500-69-51



[illegible]

**D**

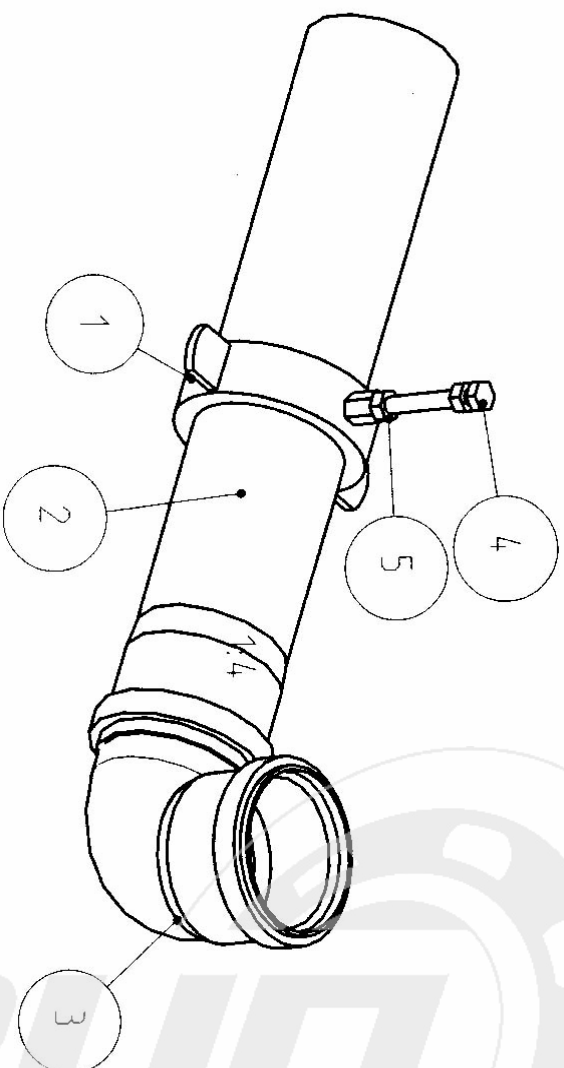
Priklop na kanalizacijo

Connection to canalization

Kanalisationsanschluss

Connecter en canalisation

Conectar en canalización

**3410 - 1920 3**

info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51

| Poz. | Opis                    | Description | Beschreibung | Description | Descripción | Koda/Kode/Kod/Kodipo | E | Pv | Pn | K |
|------|-------------------------|-------------|--------------|-------------|-------------|----------------------|---|----|----|---|
| 1    | Držalo                  | Handle      | Halter       | Manette     | Manecilla   | 7690003              | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 2    | Cev - PVC D75mm L=500mm | PVC pipe    | PVC Schlauch | PVC tuyau   | PVC tubo    | 8106042              | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 3    | Koleno - PVC            | Elbow - PVC | Knie - PVC   | Coude - PVC | Codo - PVC  | 8106054              | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 4    | Vijak M8x70             | Screw       | Schraube     | Vis         | Tornillo    | 4156330              | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 5    | Matica M8               | Nut         | Mutter       | Écrou       | Tuerca      | 4651210              | 2 | 2  | 2  | 2 |

**E1**

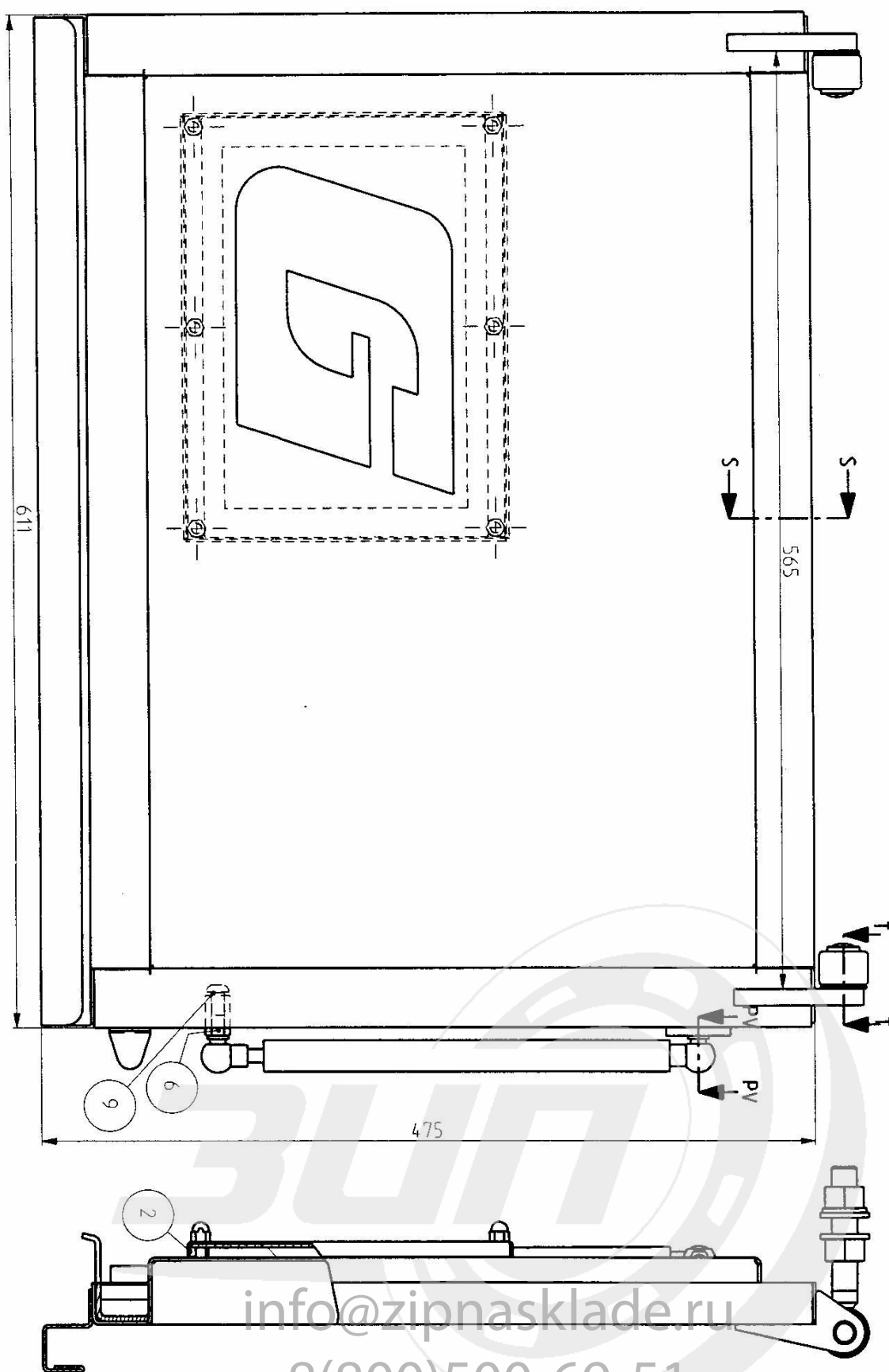
Zunanja vrata stroja-NS

Outer machine door-SS

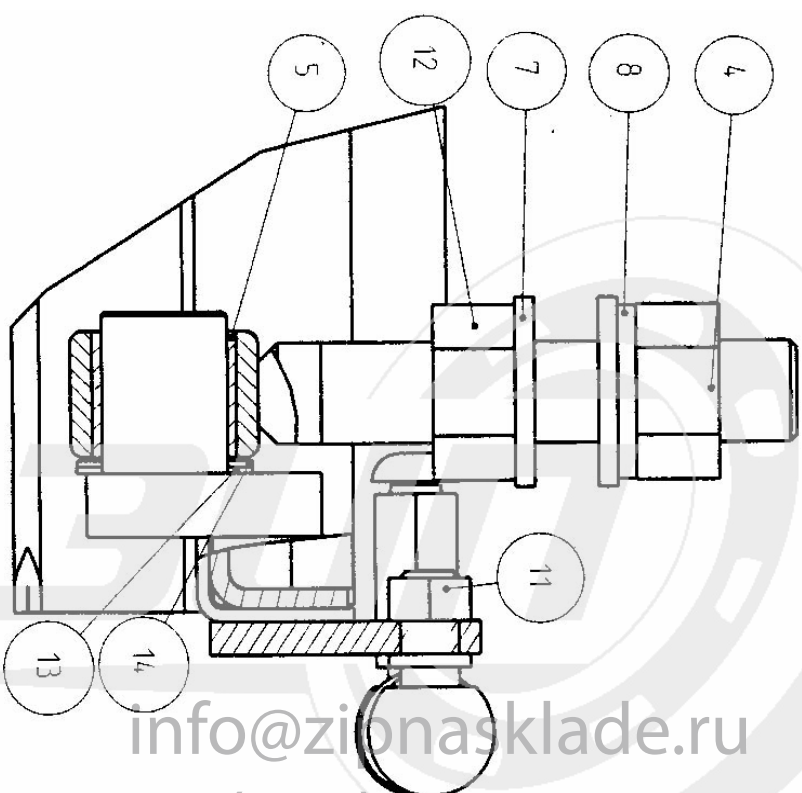
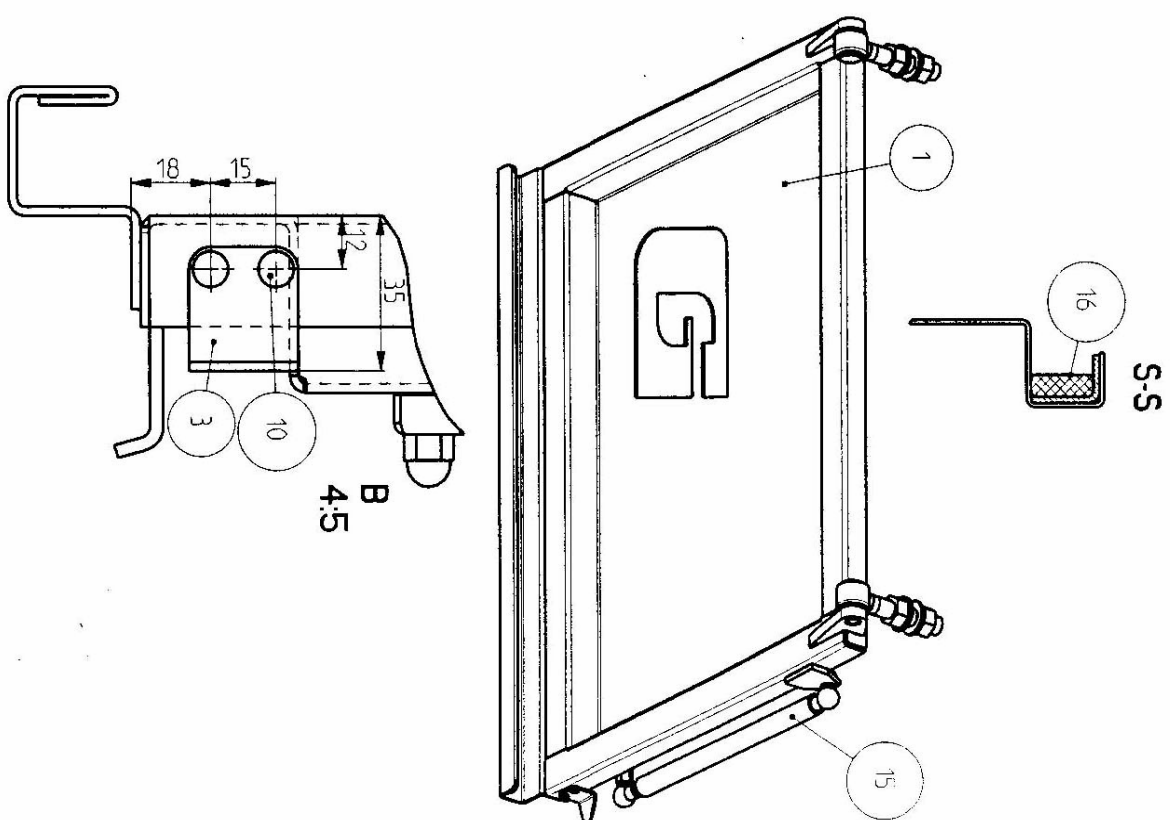
Maschinentür-Aussen-SS

Machine porte exterior-IF

Maquina puerta-exterior-IC

**3012 - 3200 2**[info@zipnasklade.ru](mailto:info@zipnasklade.ru)

8(800)500-69-51



info@zionasklade.ru

8(800)500-69-51

[illegible]

E2

Zunanja vrata stroja-NS

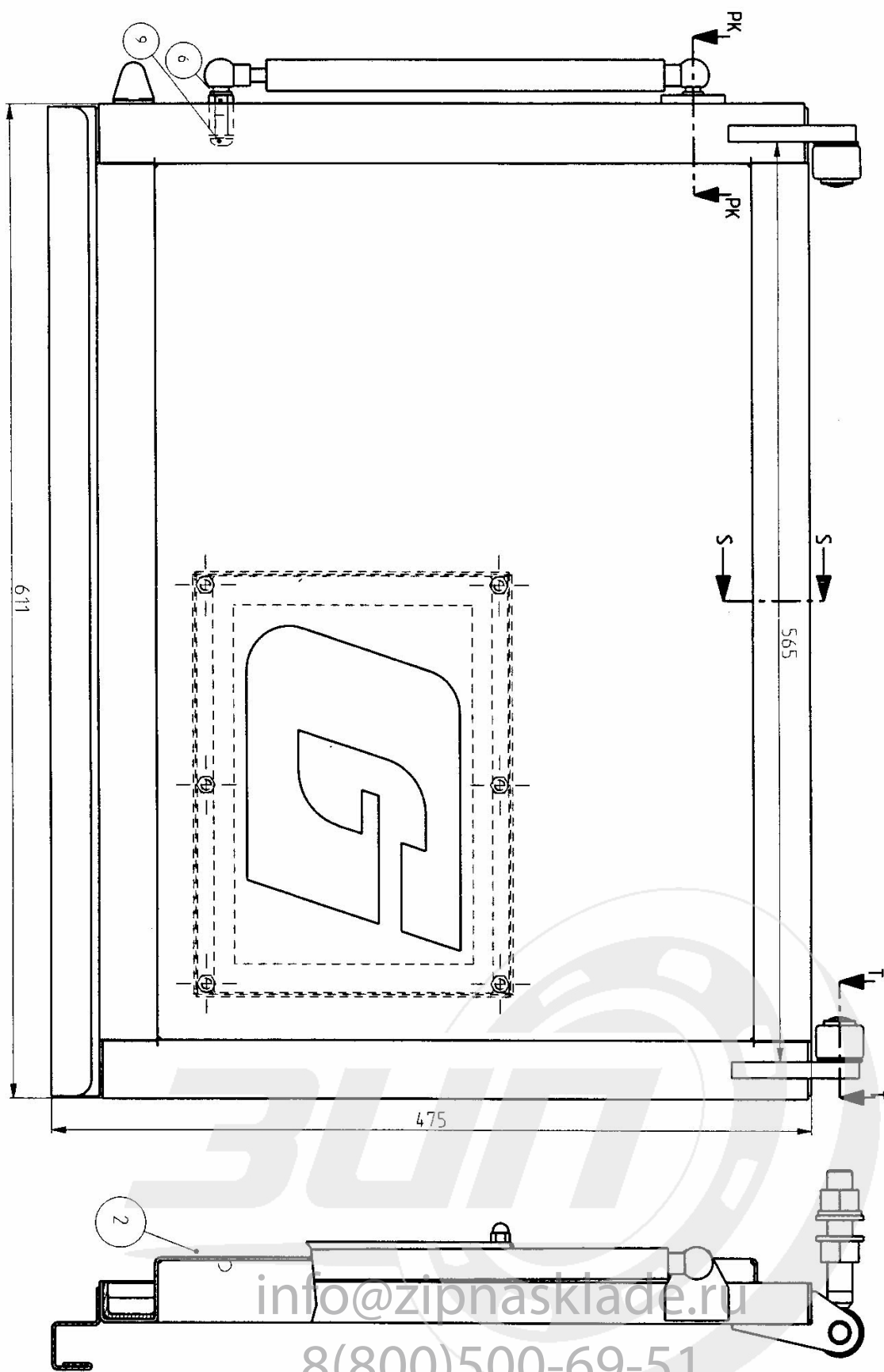
Outer machine door-SS

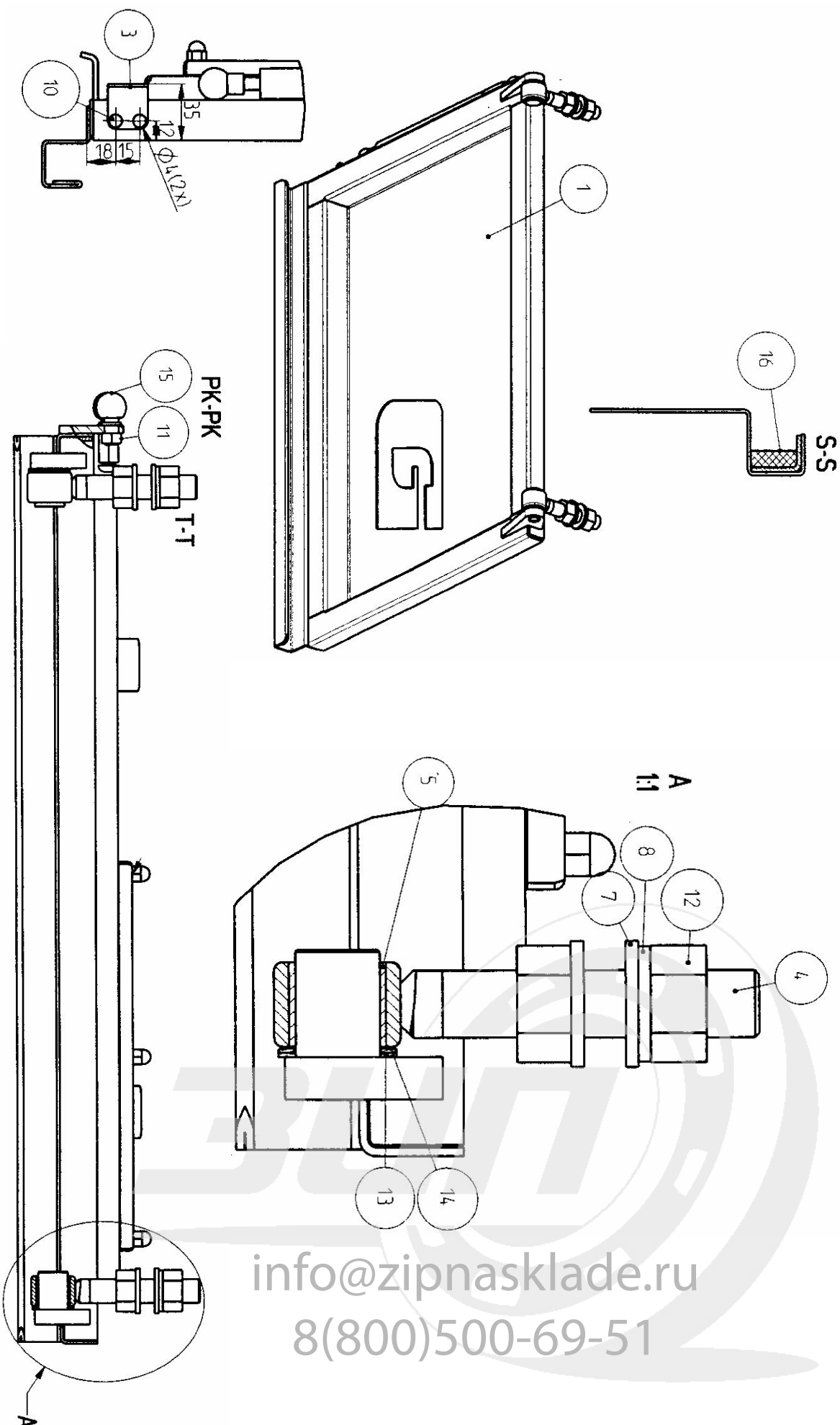
Maschinenflur-Aussen-SS

Machine porte exterior-IF

Maquina puerta-exterior-IC

3013 - 3200 2





info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51

[illegible]

**F**

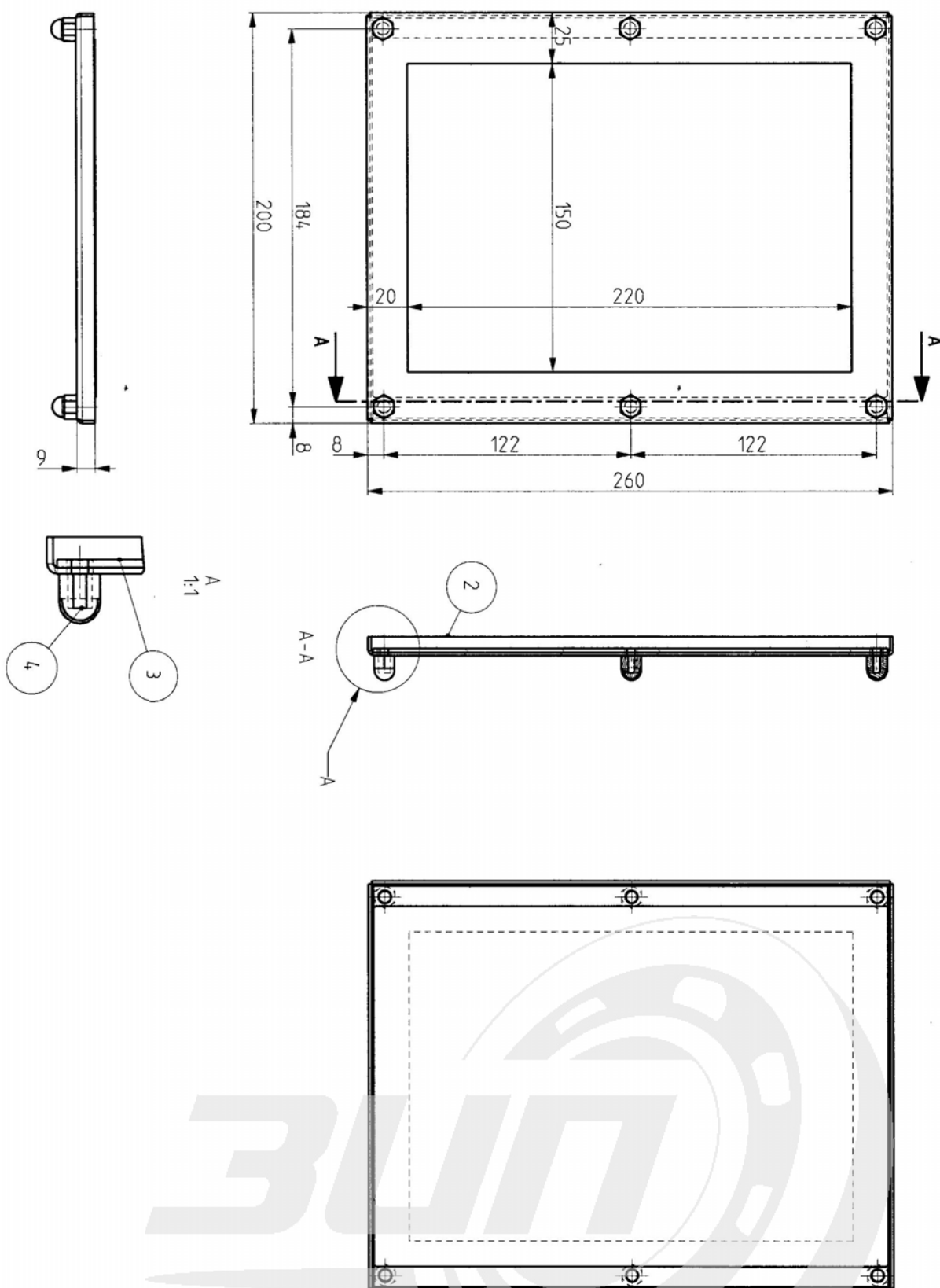
Okvir z logotipom

Frame with logotype

Rahmen mit Logo

Cadre avec logo

Cuadro con logotipo

**2338 - 3230 2**

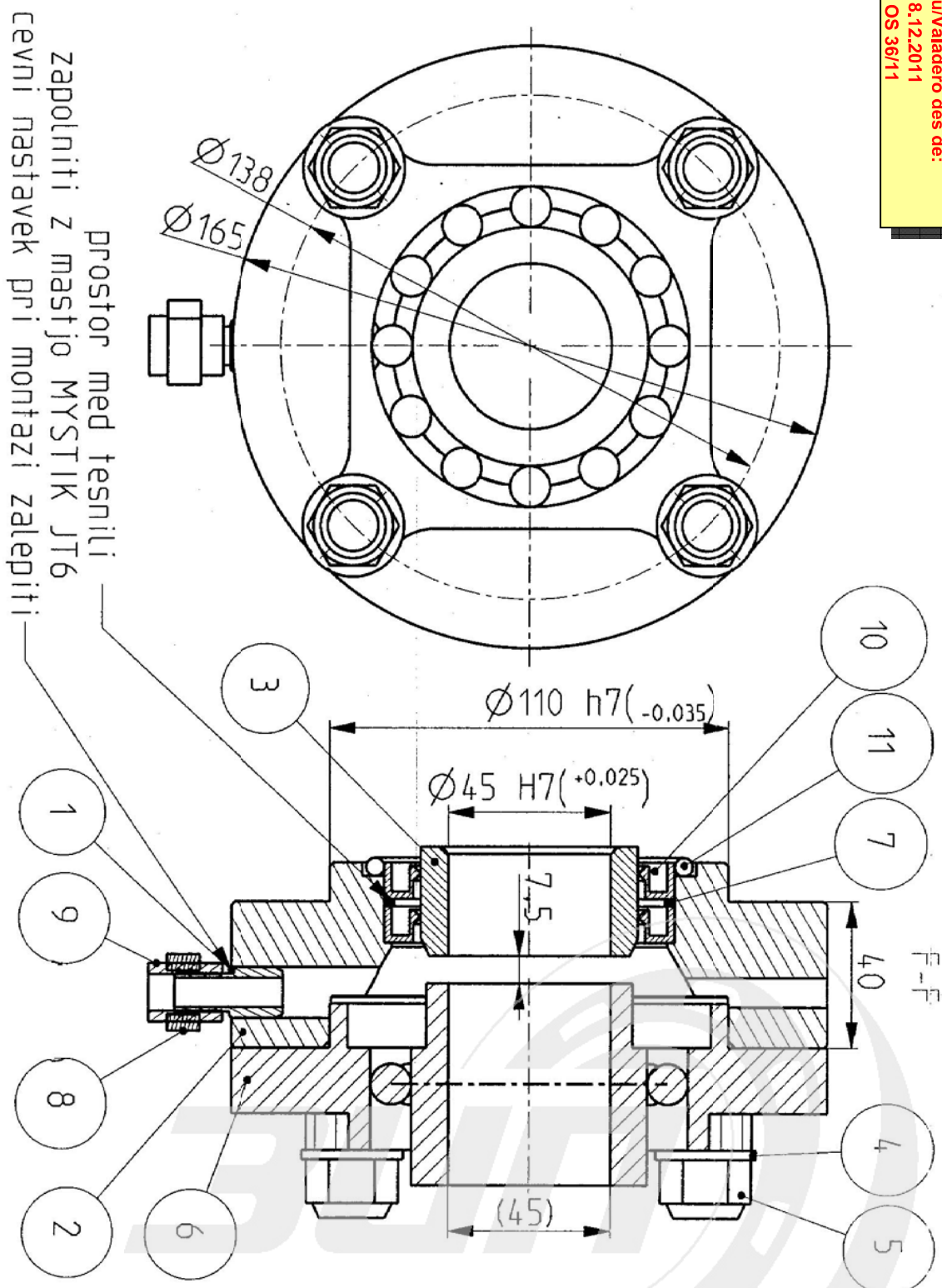
info@zipnasklade.ru

8(800)500-69-51

[illegible]



Veljavno od/Valid from/Gültig Seit/  
Valable du/Valadero des de:  
8.12.2011  
OS 36/11



info@zipnasklade.ru

8(800)500-69-51

[illegible]

Zaklep vrat

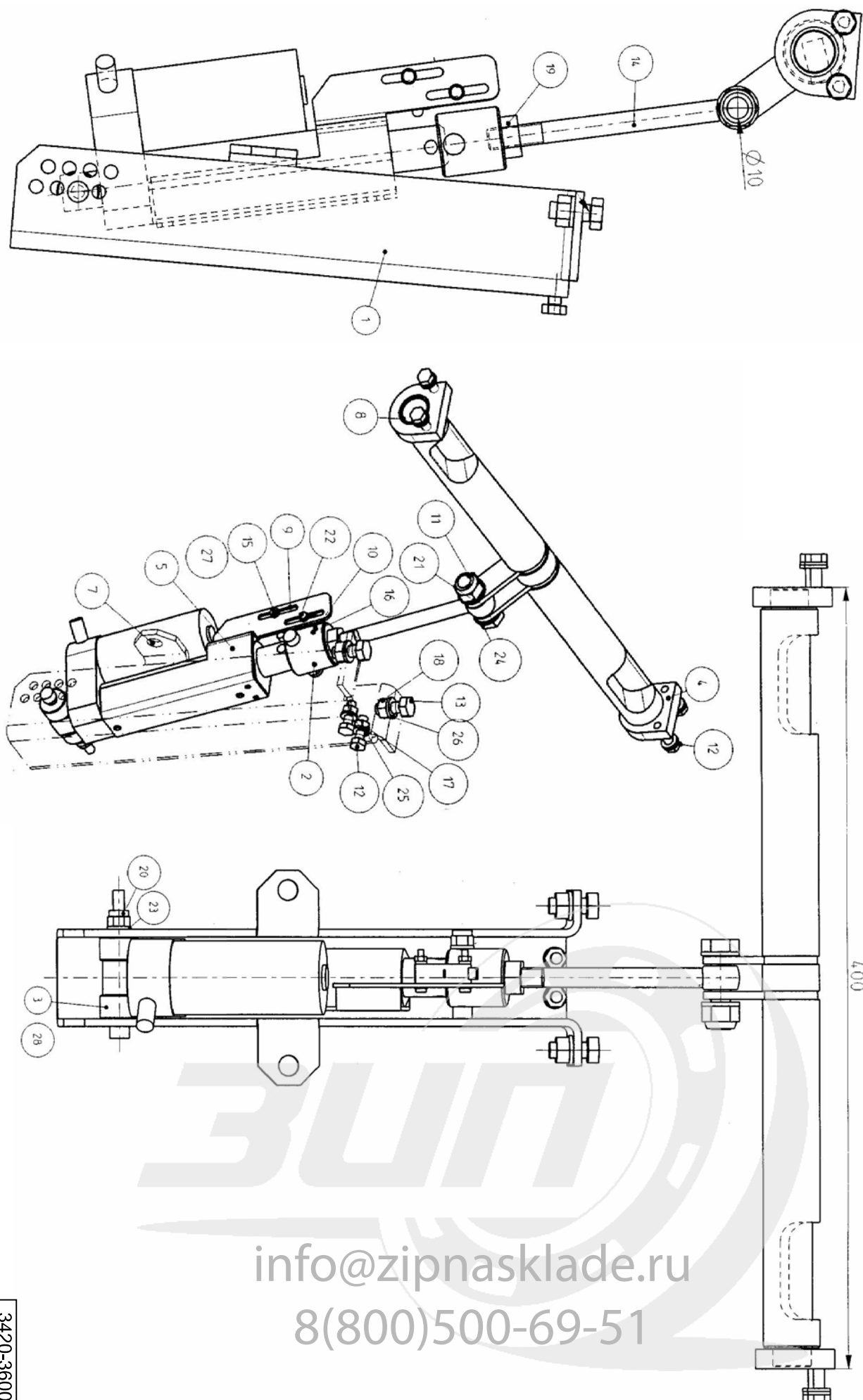
Door breech

Türverschluss

Fermeture de porte

Cierre de la porta

**3412 - 3600 2**



info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51

3420-36002

| Zaklep vrat |              | Door breech  |                 | Türverschluss          |                     | Fermeture de porte        |   | Cierre de la porta |    | 3412 - 3600 2 |  |  |  |  |
|-------------|--------------|--------------|-----------------|------------------------|---------------------|---------------------------|---|--------------------|----|---------------|--|--|--|--|
| Poz.        | Opis         | Description  | Beschreibung    | Description            | Descripción         | Kodai/Codete/Kodet/Código | E | Pv                 | Pn | K             |  |  |  |  |
| 1           | Nosilec      | Carrier      | Träger          | Support                | Portador            | 3412 - 3601 2             | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 2           | Kapa         | Cap          | Kappe           | Bonnet                 | Gorro               | 3420 - 3602 3             | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 3           | Distančnik   | Spacer       | Distanzhalter   | Pièce de distanciation | Pieza de distancia  | 3420 - 3603 3             | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 4           | Ploščica     | Plate        | Platte          | Carreau                | Baldosa             | 3420 - 3604 3             | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 5           | Nosilec      | Carrier      | Träger          | Support                | Portador            | 3412 - 3605 2             | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 6           | Palica       | Rod          | Stock           | Baton                  | Baston              | 3412 - 3610 2             | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 7           | Aktuator     | Actuator     |                 |                        |                     | 7299266                   | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 8           | Puša         | Bushing      | Hülze           | Boîte                  | Buje                | 2433203                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 9           | Mikrostikalo | Micro switch | Mikroschalter   | Microinterrupteur      | Microinterruptor    | 7207023                   | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 10          | Podložka D3  | Washer       | Unterlegscheibe | Rondelle               | Arandela            | 4778205                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 11          | Vijak M10x40 | Screw        | Schraube        | Vis                    | Tornillo            | 4106362                   | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 12          | Vijak M6x20  | Screw        | Schraube        | Vis                    | Tornillo            | 4156280                   | 6 | 6                  | 6  | 6             |  |  |  |  |
| 13          | Vijak M8x20  | Screw        | Schraube        | Vis                    | Tornillo            | 4156318                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 14          | Očesni vijak | Eye screw    | Augenschraube   | Vis de yeux            | Tornillo de la ojos | 4245011                   | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 15          | Vijak M3x20  | Screw        | Schraube        | Vis                    | Tornillo            | 4302368                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 16          | Matica M3    | Nut          | Mutter          | Écrou                  | Tuerca              | 4601205                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 17          | Matica M6    | Nut          | Mutter          | Écrou                  | Tuerca              | 4651209                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 18          | Matica M8    | Nut          | Mutter          | Écrou                  | Tuerca              | 4651210                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 19          | Matica M10   | Nut          | Mutter          | Écrou                  | Tuerca              | 4651211                   | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 20          | Matica M6    | Nut          | Mutter          | Écrou                  | Tuerca              | 4662509                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 21          | Matica M10   | Nut          | Mutter          | Écrou                  | Tuerca              | 4662511                   | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 22          | Podložka D3  | Washer       | Unterlegscheibe | Rondelle               | Arandela            | 4740205                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 23          | Podložka D6  | Washer       | Unterlegscheibe | Rondelle               | Arandela            | 4740209                   | 6 | 6                  | 6  | 6             |  |  |  |  |
| 24          | Podložka D10 | Washer       | Unterlegscheibe | Rondelle               | Arandela            | 4740211                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 25          | Podložka D6  | Washer       | Unterlegscheibe | Rondelle               | Arandela            | 4761208                   | 6 | 6                  | 6  | 6             |  |  |  |  |
| 26          | Podložka D8  | Washer       | Unterlegscheibe | Rondelle               | Arandela            | 4761209                   | 2 | 2                  | 2  | 2             |  |  |  |  |
| 27          | Vijak M6x40  | Screw        | Schraube        | Vis                    | Tornillo            | 5734107                   | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |
| 28          | Vijak M6x70  | Screw        | Schraube        | Vis                    | Tornillo            | 5734113                   | 1 | 1                  | 1  | 1             |  |  |  |  |

J

Notranji boben

Inner drum

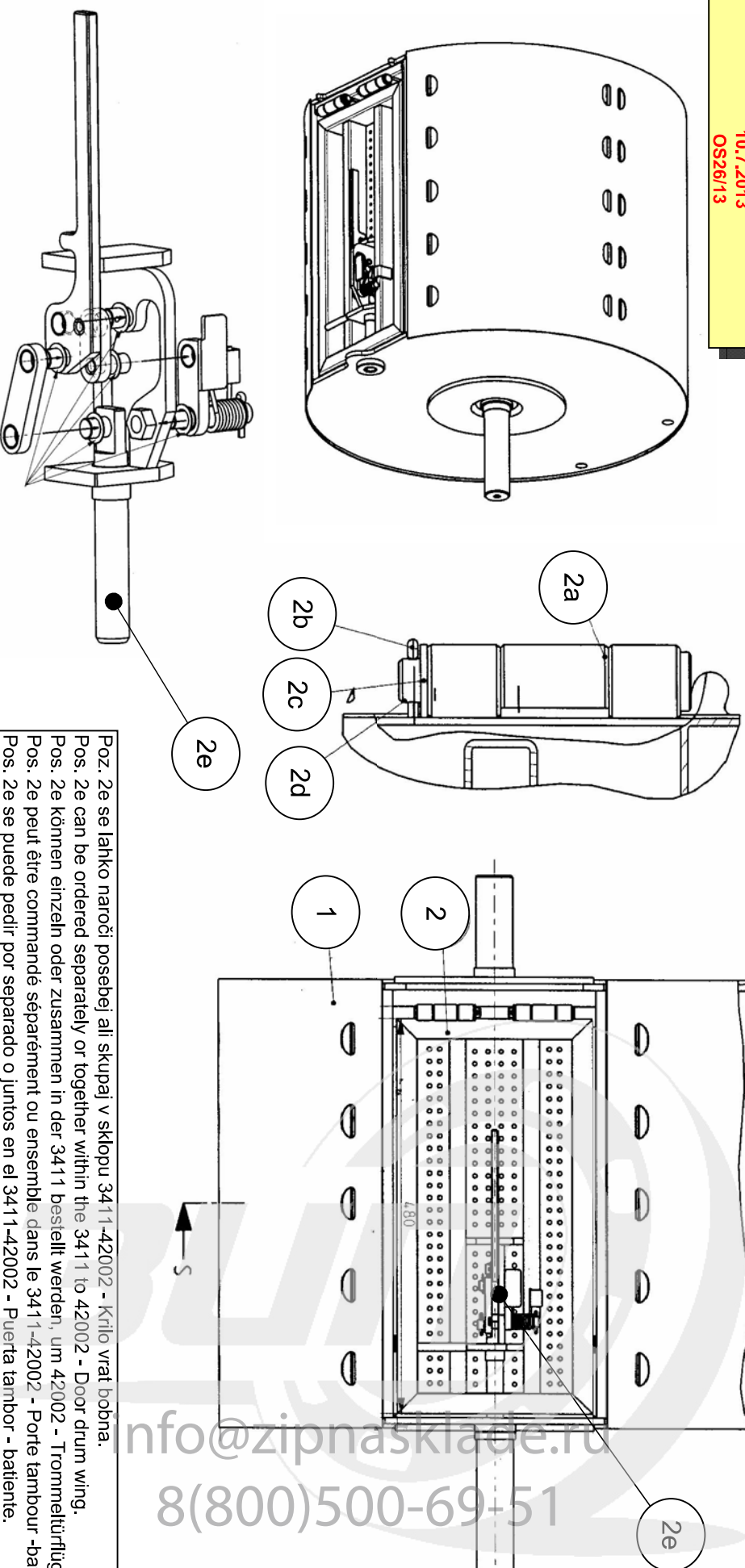
Innentrommel

Tambour interieur

Tambor interior

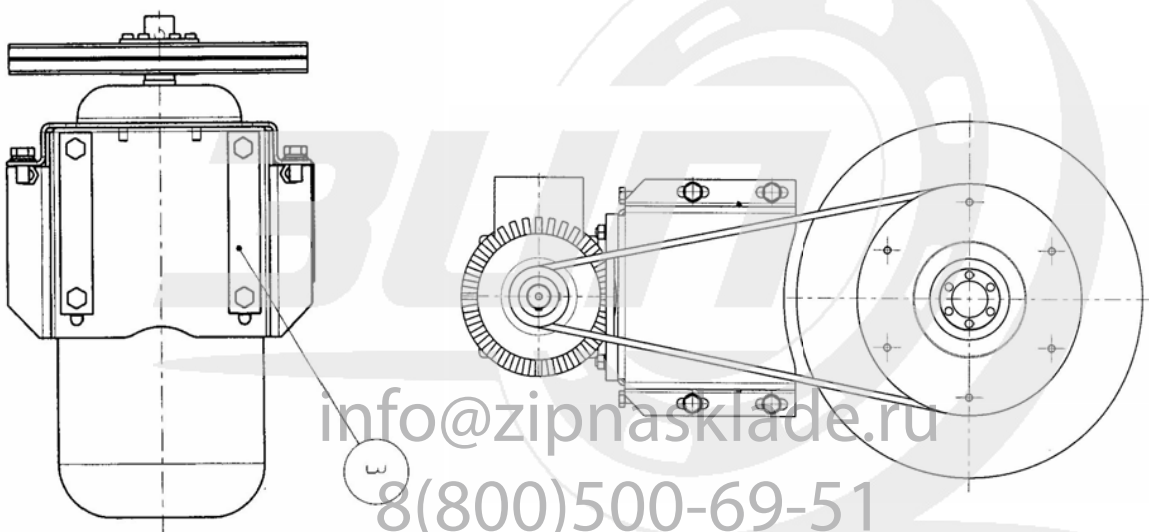
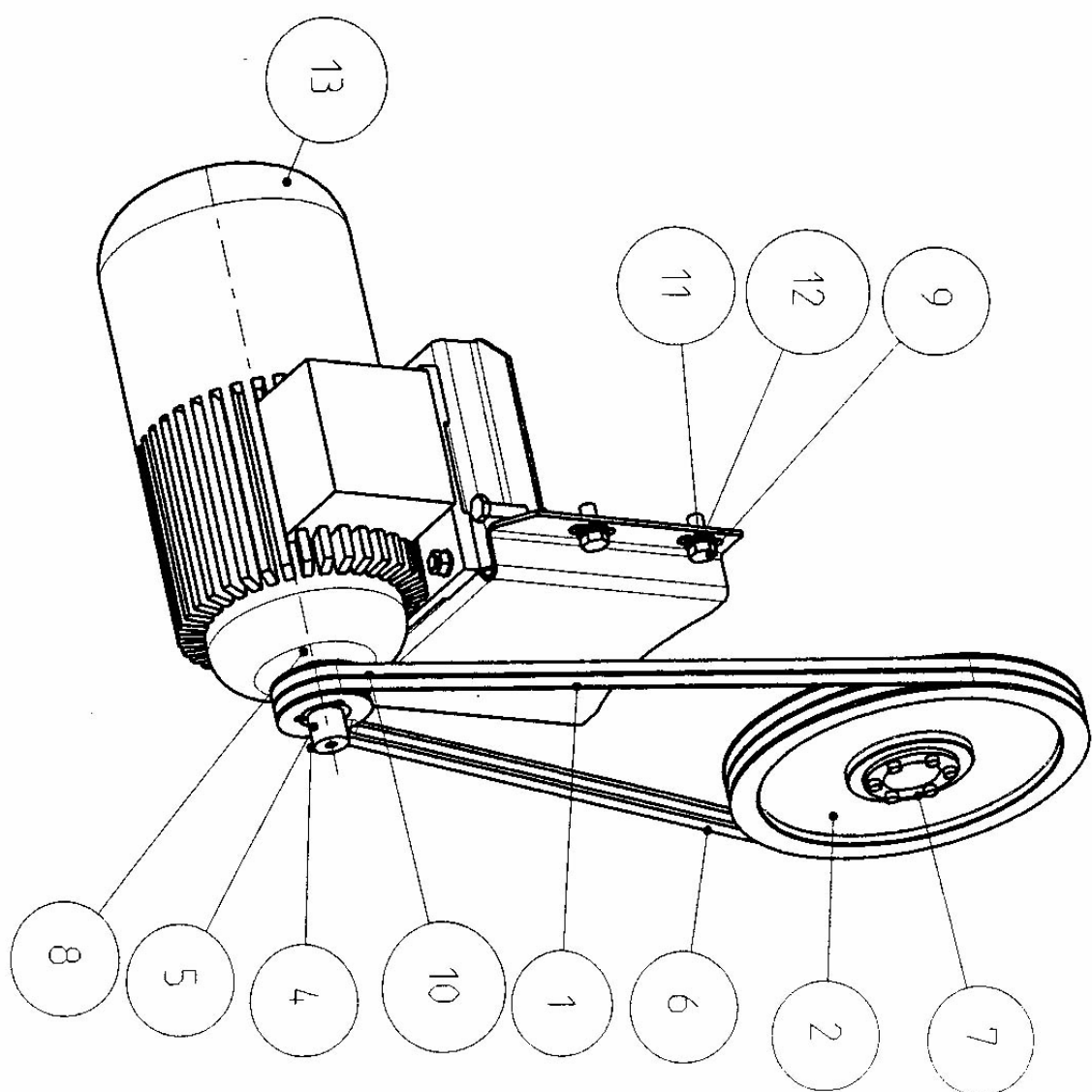
3410 - 4000 2

Veljavno od/Valid from/Gültig Seit/  
Valable du/Valadero des de:  
10.7.2013  
OS26/13



Poz. 2e se lahko naroči posebej ali skupaj v sklopu 3411-42002 - Krilo vrat bobna.  
Pos. 2e can be ordered separately or together within the 3411 to 42002 - Door drum wing.  
Pos. 2e können einzeln oder zusammen in der 3411 bestellt werden, um 42002 - Trommelflügel.  
Pos. 2e peut être commandé séparément ou ensemble dans le 3411-42002 - Porte tambour -battant.  
Pos. 2e se puede pedir por separado o juntos en el 3411-42002 - Puerta tambor - batiente.

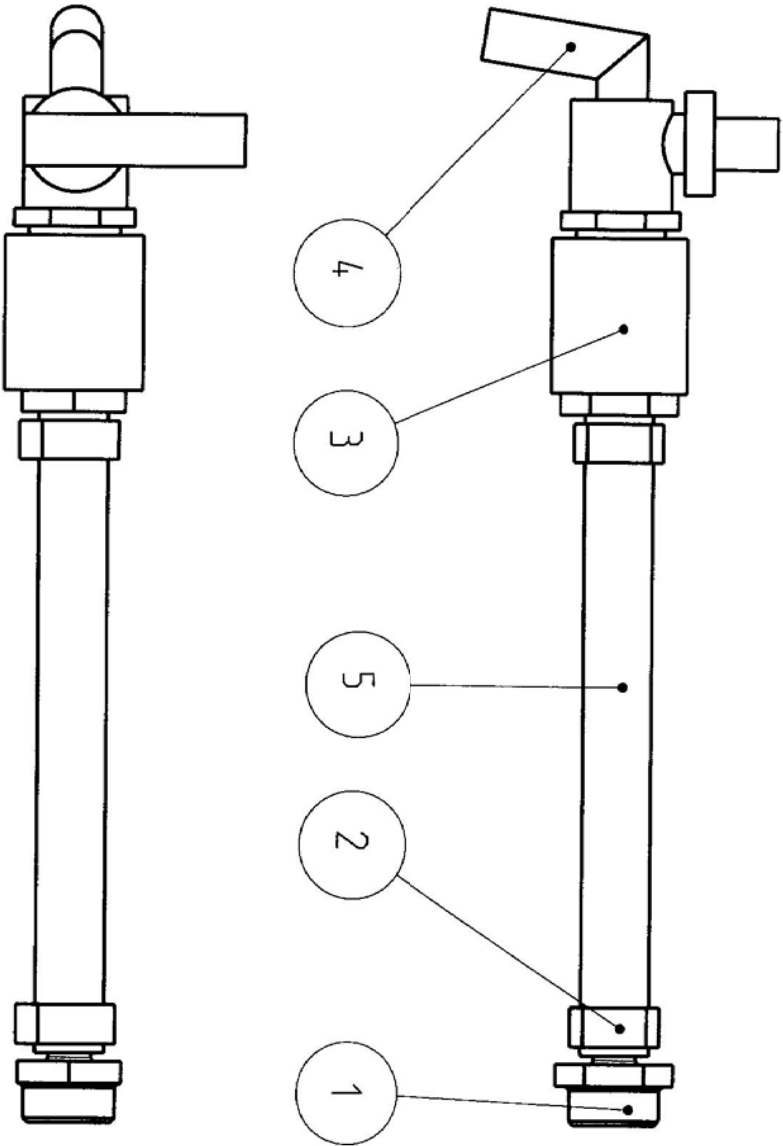
| Poz. | Opis                                | Description                    | Beschreibung                     | Description                                  | Descripción                              | Koda/Kodai/Kodai/Código | E | Pv | Pn | K |
|------|-------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------|---|----|----|---|
| 1    | Notranji boben                      | Inner drum                     | Innentrommel                     | Tambour interieur                            | Tambor interior                          | 3410 - 4100 2           | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 2    | Krilo vrat bobna                    | Door drum wing                 | Trommelflügel                    | Porte tambour - battant                      | Puerta tambor - batiente                 | 3411 - 4200 2           | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 2a   | Puša                                | Bushing                        | Hülse                            | Boite                                        | Buje                                     | 3411 - 4200 2           | 6 | 6  | 6  | 6 |
| 2b   | Razcepka                            | Splint pin                     | Splinte                          | Fendue                                       | Chaveta                                  | 3411 - 4200 2           | 3 | 3  | 3  | 3 |
| 2c   | Podložka                            | Washer                         | Unterlegscheibe                  | Rondelle                                     | Arandela                                 | 3411 - 4200 2           | 2 | 2  | 2  | 2 |
| 2d   | Sornik                              | Wing                           | Bolzen                           | Goupille                                     | Perno                                    | 3411 - 4200 2           | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 2e   | Rezervni deli za zapiranje vrat-SET | Door closing spare parts - SET | Türschliessen ersatz teile - SET | Pieces de rechange-Fermeture de la porte-SET | Piezas de cambio-Cierre de la puerta-SET | 3411 - 4200 9           | 2 | 2  | 2  | 2 |



info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51

[illegible]

|    |                 |              |                    |                       |                        |               |
|----|-----------------|--------------|--------------------|-----------------------|------------------------|---------------|
| L1 | Vzorčenje flote | Fleet sample | Flotteausmusterung | Prelevement de flotte | Mustrario de la flotta | 2199 - 6680 2 |
|----|-----------------|--------------|--------------------|-----------------------|------------------------|---------------|



**OPCIJA-OPTION-OPCION**

Tesnjenje stroja se ponuja kot opcija in ga je potrebno naročiti ob naročilu stroja !  
Machine tightness is offered as an option and should be ordered when ordering the machine!  
Maschinenabdichtung ist als Option angeboten und sollten bestellt bei der Bestellung der Maschine werden!  
Etancheite de la machine est proposé comme une option et doit être commandé lors de la commande de la machine!  
Empequetadura de la máquina se ofrece como una opción y deben ser solicitados en el pedido la máquina!

| Poz. | Opis                | Description | Beschreibung   | Description      | Descripción      | Kodi/Kode/Kodier/Codiggo | E | Pv | Pn | K |
|------|---------------------|-------------|----------------|------------------|------------------|--------------------------|---|----|----|---|
| 1    | Vročni nastavek     | Attachment  | Ansatz         | Entrelacer piece | Entretejer pieza | 2365 - 6614 2            | 2 | 2  | 2  | 2 |
| 2    | Objemka             | Clamp       | Rohrschelle    | Bride            | Brida            | 6061645                  | 2 | 2  | 2  | 2 |
| 3    | Mufa                | Socket      | Muffe          | Manchon          | Manguito         | 7502404                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 4    | Pipa                | Tap         | Hahn           | Pipette          | Grifo            | 7631803                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 5    | Cev-armirana L=1,5m | Armhose     | Armierschlauch | Tuyau armé       | Tubo - armado    | 8101336                  | 1 | 1  | 1  | 1 |

L2

Pozicioniranje na gredi

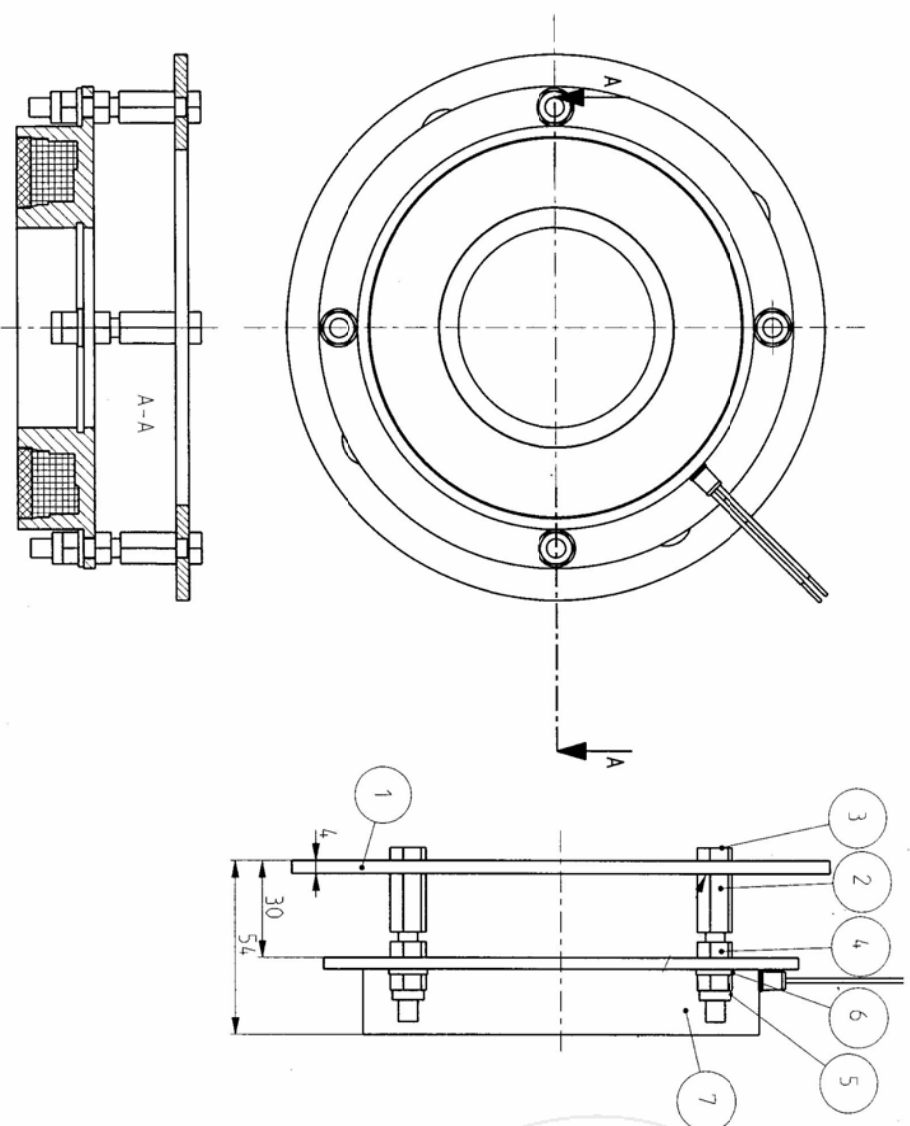
Positioning on the shaft

Positionierung an der Welle

Positionnement sur arbre

Posicionamiento del eje

3410 - 5200 2

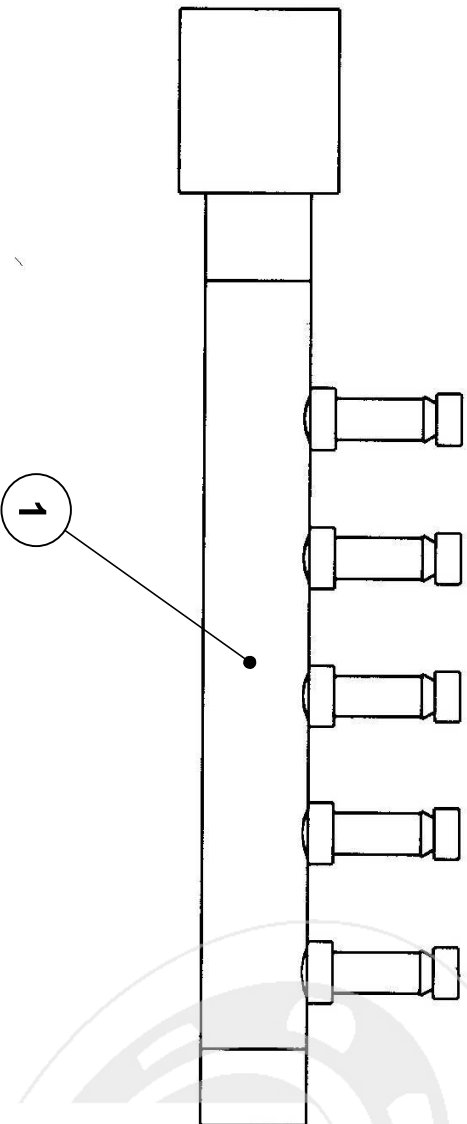


| Poz. | Opis                   | Description           | Beschreibung              | Description             | Descripción            | Kodai/Kodai/Kodai/Kodai | E | Pv | Pn | K |
|------|------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|---|----|----|---|
| 1    | Nosilac tuljave        | Coil carrier          | Spulenhalter              | Support de bobine       | Portador de la bobina  | 3410 - 5211 2           | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 2    | Matica M6              | Nut                   | Mutter                    | Écrou                   | Tuerca                 | 4684510                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 3    | Vijak M6x50            | Screw                 | Schraube                  | Vis                     | Tornillo               | 4156288                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 4    | Matica M6              | Nut                   | Mutter                    | Écrou                   | Tuerca                 | 4651209                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 5    | Matica M6              | Nut                   | Mutter                    | Écrou                   | Tuerca                 | 4662509                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 6    | Podložka D6            | Washer                | Unterlegscheibe           | Rondelle                | Arandela               | 4740209                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 7    | Elektromagnetna zavora | Electromagnetic brake | Elektromagnetische Bremse | Frein electromagnetique | Freno electromagnetico | 6250030                 | 1 | 1  | 1  | 1 |

info@zipnasklade.ru

8(800)500-69-51

|           |                  |               |                  |                |                      |                      |
|-----------|------------------|---------------|------------------|----------------|----------------------|----------------------|
| <b>L3</b> | Tekoče doziranje | Liquid dosage | Flüssigdosierung | Dosage liquide | Dosificación líquida | <b>2199 - 6690 2</b> |
|-----------|------------------|---------------|------------------|----------------|----------------------|----------------------|



**OPCIJA-OPTION-OPCION**

Tesnjenje stroja se ponuja kot opcija in ga je potrebno naročiti ob naročilu stroja !  
Machine tightness is offered as an option and should be ordered when ordering the machine!  
Maschinenabdichtung ist als Option angeboten und sollten bestellte bei der Bestellung der Maschine werden!  
Etanchéité de la machine est proposé comme une option et doit être commandé lors de la commande de la machine!  
Empaquetadura de la máquina se ofrece como una opción y deben ser solicitados en el pedido la máquina!

| Poz. | Opis                        | Description              | Beschreibung                | Description                 | Descripción                               | Koda/Kode/Kodas/Código | E | Pv | Pn | K |
|------|-----------------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------|------------------------|---|----|----|---|
| 1    | Nastavek tekočega doziranja | Liquid disung attachment | Ansatz für Flüssigdosierung | Manchon pour dosage liquide | Adaptamiento para la dosificación líquida | 2199 - 6690 2          | 1 | 1  | 1  | 1 |

**M**

Ohlšje stroja

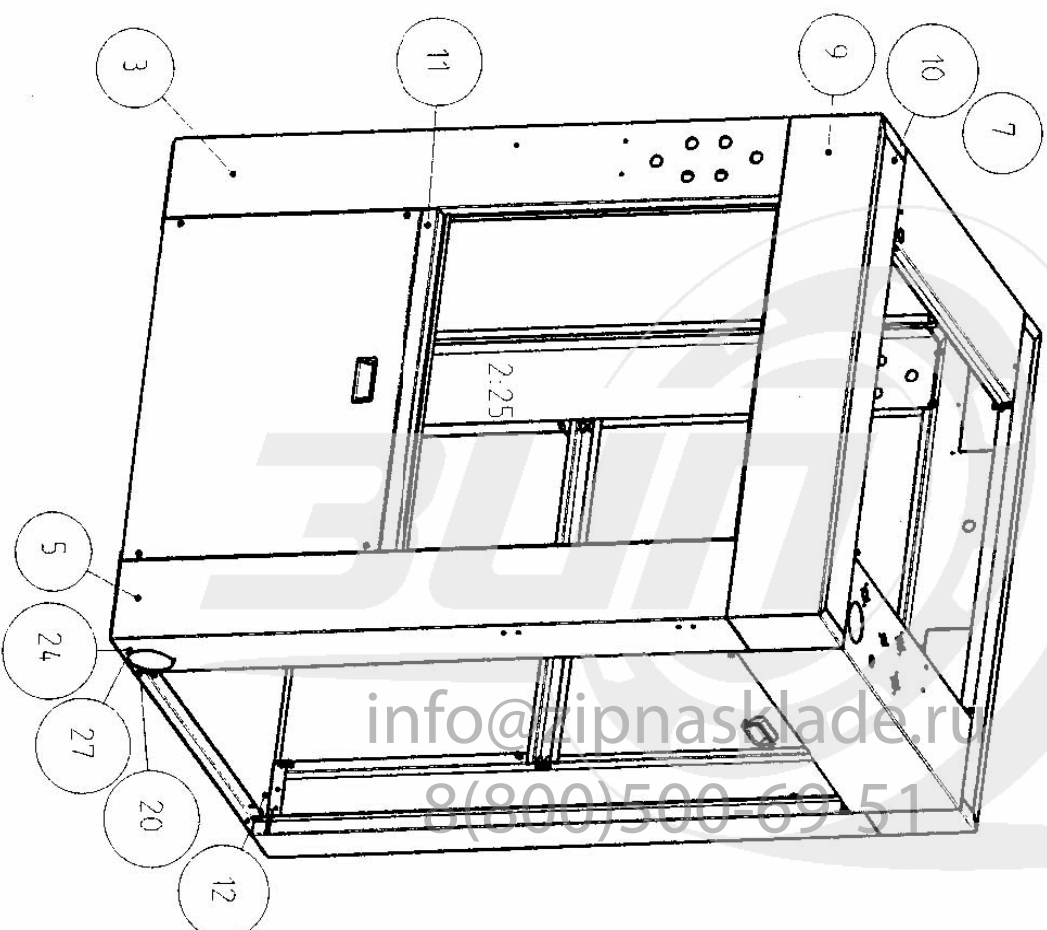
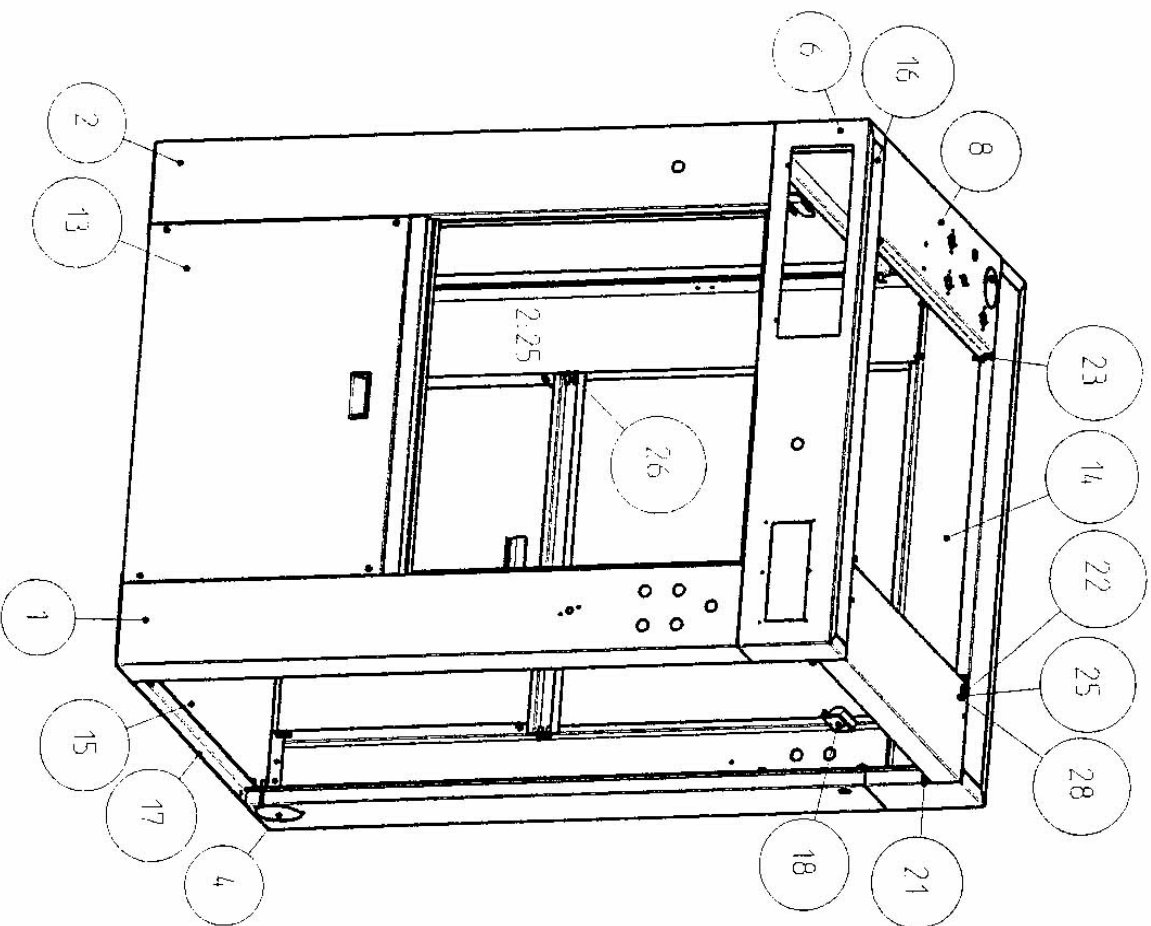
Machine housing

Maschinengehäuse

Capot de la machine

Carcasa de la maquina

**3010 - 6000 2**



info@zipnasklade.ru

8(800)500-69-51

| M    | Ohšje stroja            | Machine housing         | Maschinengehäuse          | Capot de la machine              | Carcasa de la maquina            | 3010 - 6000 2               |    |    |    |    |
|------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|----|----|----|----|
| Poz. | Opis                    | Description             | Beschreibung              | Description                      | Description                      | Kodai/Codiei/Kodiei/Codidgo | E  | Pv | Pn | K  |
| 1    | Stieber ohšja-NS-desno  | Housing pillar-SS-right | Gethäusepfiler-SS-Rechts  | Pilier du capot-IF-droite        | Pilar de la carcasa-IC-derecho   | 3412 - 6010 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 2    | Stieber ohšja-NS-levo   | Housing pillar-SS-left  | Gethäusepfiler-SS-Links   | Pilier du capot-IF-gauche        | Pilar de la carcasa-IC-izquierdo | 3412 - 6020 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 3    | Stieber ohšja-ČS-levo   | Housing pillar-ČS-left  | Gethäusepfiler-SS-Links   | Pilier du capot-PF-gauche        | Pilar de la carcasa-PC-izquierdo | 3412 - 6030 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 4    | Ploščica                | Plate                   | Platte                    | Carreau                          | Baldosa                          | 3410 - 6032 2               | 2  | 2  | 2  | 2  |
| 5    | Stieber ohšja-ČS-desno  | Housing pillar-ČS-right | Gethäusepfiler-SS-Rechts  | Pilier du capot-PF-droite        | Pilar de la carcasa-PC-derecho   | 3412 - 6040 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 6    | Komandna plošča-NS      | Control panel           | Bedienungsstafel          | Tableau de commandes             | Panel de mandos                  | 3412 - 6050 3               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 7    | Veznik                  | Conjunction             | Konjunktion               | Conjocion                        | Conjuncion                       | 3412 - 6060 3               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 8    | Veznik                  | Conjunction             | Konjunktion               | Conjocion                        | Conjuncion                       | 3412 - 6070 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 9    | Komandna plošča-ČS      | Control panel           | Bedienungsstafel          | Tableau de commandes             | Panel de mandos                  | 3010 - 6080 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 10   | Pohnilo komandne plošče | Control panel filler    | Bedienungsstafelfüllstoff | Tableau de commandes remplissage | Panel de mandos relleno          | 3412 - 6090 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 11   | Prečni veznik - spredaj | Transversal conjunction | Querkonjunktion           | Transversal conjocion            | Transversal conjuncion           | 3412 - 6110 2               | 2  | 2  | 2  | 2  |
| 12   | Stranski pokrov         | Side cover              | Seitendeckel              | Chapeau latéral                  | Cobertura lateral                | 3412 - 6120 2               | 2  | 2  | 2  | 2  |
| 13   | Pokrov-spredaj          | Cover                   | Deckel                    | Couvercle                        | Tapadera                         | 3412 - 6130 3               | 2  | 2  | 2  | 2  |
| 14   | Pokrov-zgoraj           | Cover                   | Deckel                    | Couvercle                        | Tapadera                         | 3412 - 6140 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 15   | Stranski pokrov         | Side cover              | Seitendeckel              | Chapeau latéral                  | Cobertura lateral                | 3412 - 6150 3               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 16   | Pohnilo komandne plošče | Control panel filler    | Bedienungsstafelfüllstoff | Tableau de commandes remplissage | Panel de mandos relleno          | 3412 - 6160 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 17   | Okvir ohšja             | Machine housing frame   | Maschinengestellrahmen    | Cadre de le capot                | Cuadro de la carcasa             | 3412 - 6170 2               | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 18   | Ročaj                   | Handle                  | Griff                     | Manette                          | Manecilla                        | 8106104                     | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 19   | Profil DIRAK L=1,4m     | Profile                 | Profil                    | Profile                          | Perfil                           | 8101432                     | 1  | 1  | 1  | 1  |
| 20   | Vijak M3x10             | Screw                   | Schraube                  | Vis                              | Tornillo                         | 4355359                     | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 21   | Vijak M6x40             | Screw                   | Schraube                  | Vis                              | Tornillo                         | 4355624                     | 16 | 16 | 16 | 16 |
| 22   | Vijak M6x12             | Screw                   | Schraube                  | Vis                              | Tornillo                         | 4156275                     | 45 | 45 | 45 | 45 |
| 23   | Vijak M6x30             | Screw                   | Schraube                  | Vis                              | Tornillo                         | 4355622                     | 4  | 4  | 4  | 4  |
| 24   | Matica M3               | Nut                     | Mutter                    | Écrou                            | Tuerca                           | 4601205                     | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 25   | Matica M6               | Nut                     | Mutter                    | Écrou                            | Tuerca                           | 4651209                     | 37 | 37 | 37 | 37 |
| 26   | Matica M6               | Nut                     | Mutter                    | Écrou                            | Tuerca                           | 4682201                     | 28 | 28 | 28 | 28 |
| 27   | Podložka A6             | Washer                  | Unterlegscheibe           | Rondelle                         | Arandela                         | 4761204                     | 6  | 6  | 6  | 6  |
| 28   | Podložka A6             | Washer                  | Unterlegscheibe           | Rondelle                         | Arandela                         | 4761208                     | 45 | 45 | 45 | 45 |

**M**

Ohlšje stroja

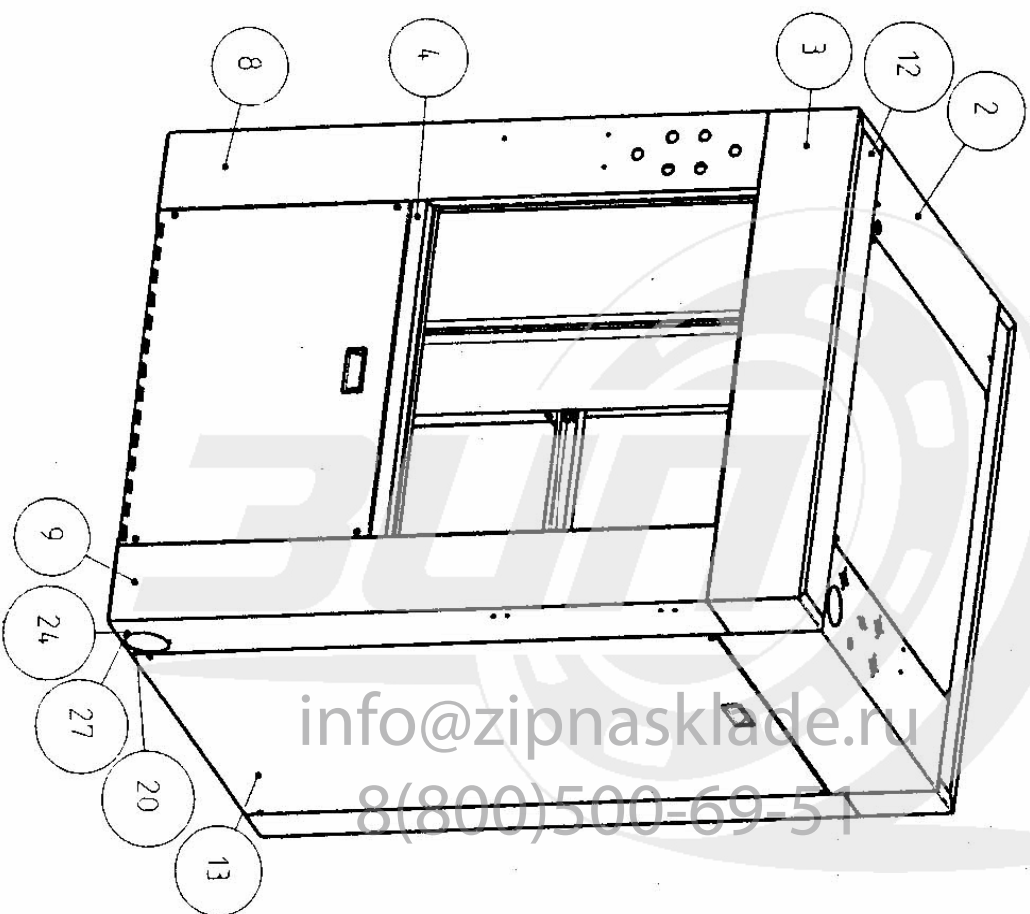
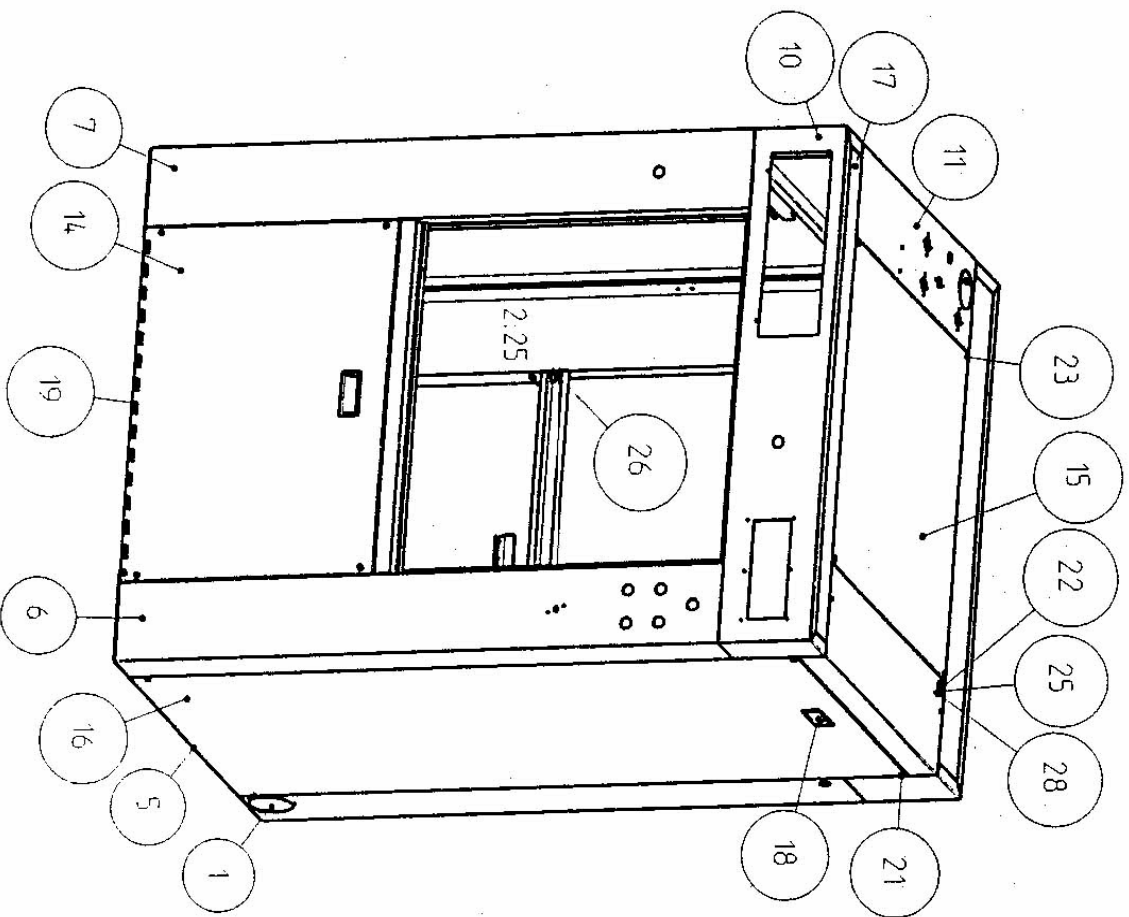
Machine housing

Maschinengehäuse

Capot de la machine

Carcasa de la maquina

**P3010 - 6000 2**

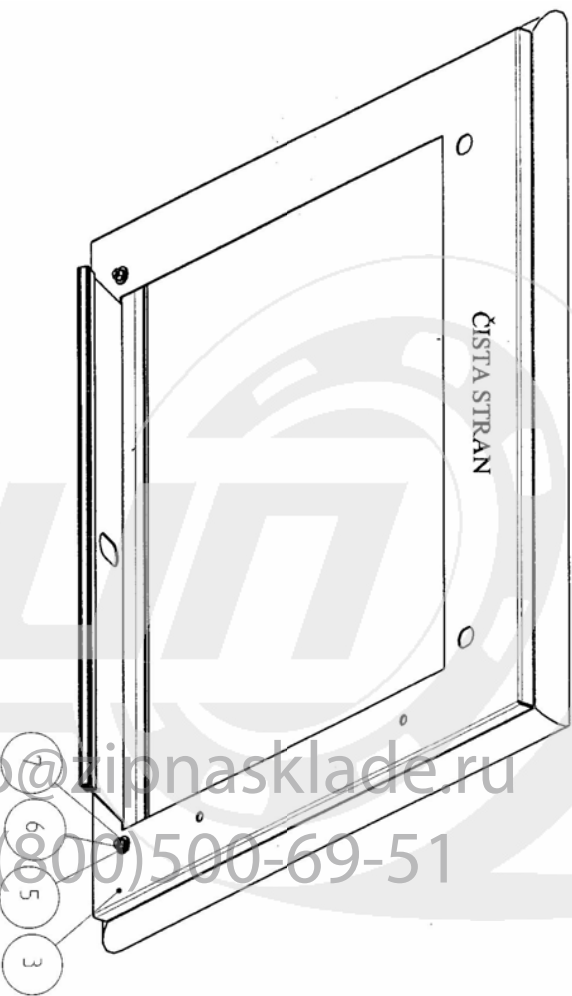
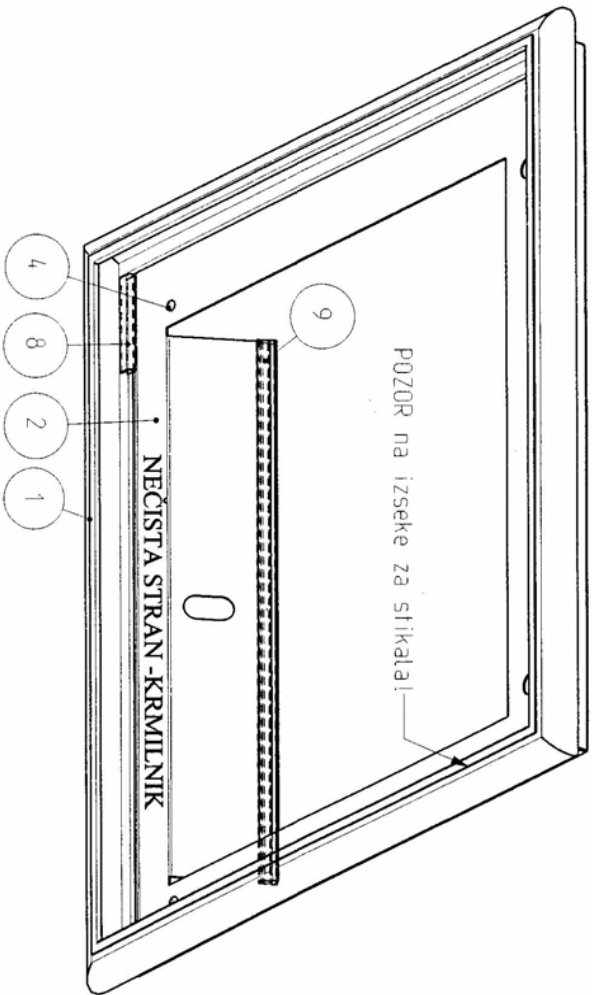


info@zipnasklade.ru

8(800)500-69-51

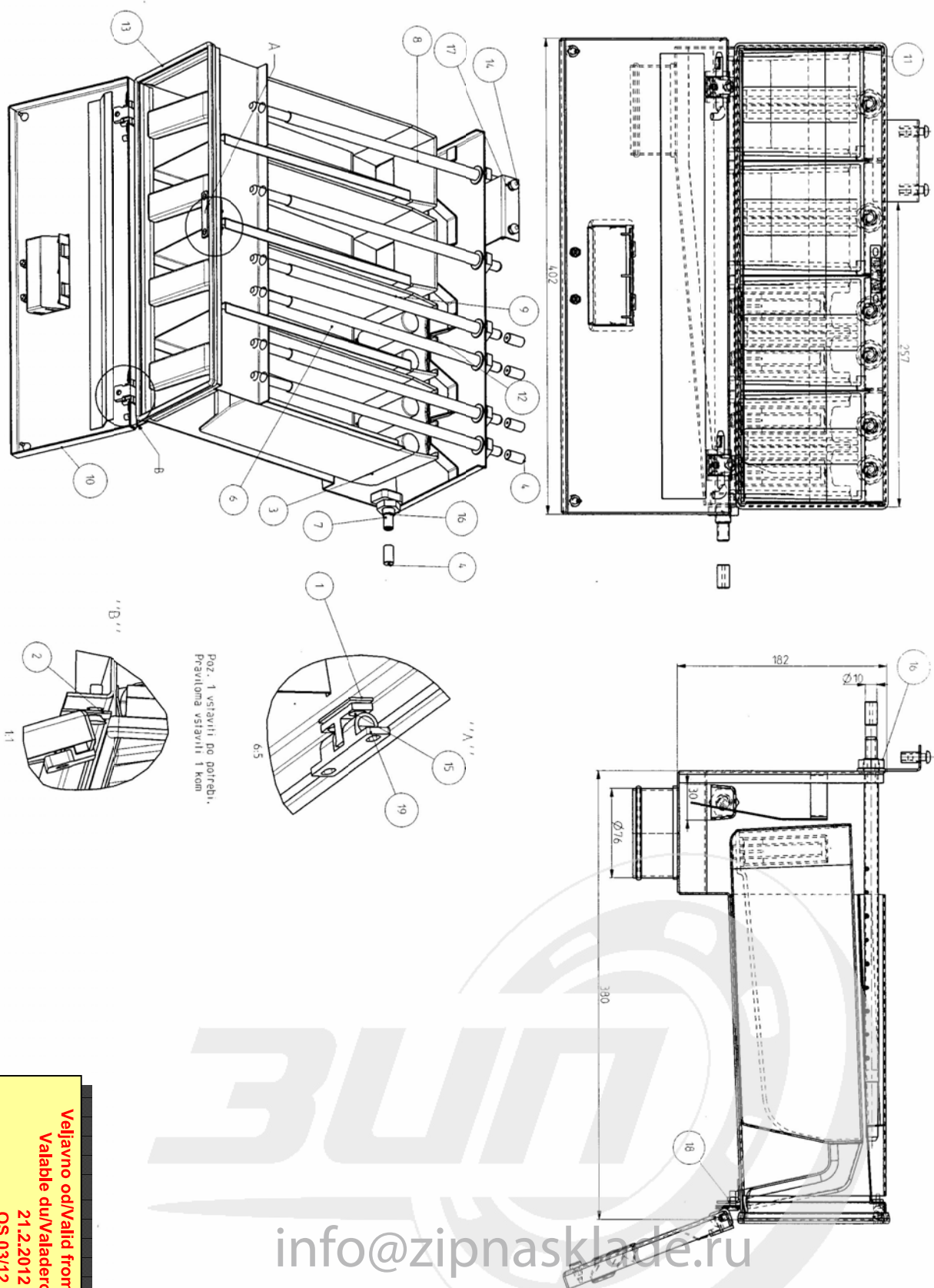
| M    | Ohišje stroja           | Machine housing         | Maschinengehäuse          | Capot de la machine              | Carcasa de la maquina            | P3010 - 6000 2         |    |    |    |    |  |
|------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------|----|----|----|----|--|
| Poz. | Opis                    | Description             | Beschreibung              | Description                      | Descripción                      | Koda/Kode/Kodex/Código | E  | Pv | Pn | K  |  |
| 1    | Ploščica                | Plate                   | Platte                    | Carreau                          | Baldosa                          | P3410 - 6032 2         | 2  | 2  | 2  | 2  |  |
| 2    | Veznik                  | Conjunction             | Konjunktion               | Conjocion                        | Conjuncion                       | P3412 - 6060 3         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 3    | Komandna plošča-ČS      | Control panel           | Bedienungsstafel          | Tableau de commandes             | Panel de mandos                  | P3010 - 6080 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 4    | Prečni veznik - spredaj | Transversal conjunction | Querkonjunktion           | Transversal conjocion            | Transversal conjuncion           | P3412 - 6110 2         | 2  | 2  | 2  | 2  |  |
| 5    | Veznik                  | Conjunction             | Konjunktion               | Conjocion                        | Conjuncion                       | P3412 - 6070 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 6    | Steber ohišja-NS-desno  | Housing pillar-SS-right | Gehäusepfeller-SS-Rechts  | Pilier du capot-IF-droite        | Pilar de la carcasa-IC-derecho   | P3412 - 6010 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 7    | Steber ohišja-NS-levo   | Housing pillar-SS-left  | Gehäusepfeller-SS-Links   | Pilier du capot-IF-gauche        | Pilar de la carcasa-IC-izquierdo | P3412 - 6020 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 8    | Steber ohišja-ČS-levo   | Housing pillar-ČS-left  | Gehäusepfeller-SS-Links   | Pilier du capot-PF-gauche        | Pilar de la carcasa-PC-izquierdo | P3412 - 6030 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 9    | Steber ohišja-ČS-desno  | Housing pillar-ČS-right | Gehäusepfeller-SS-Rechts  | Pilier du capot-PF-droite        | Pilar de la carcasa-PC-derecho   | P3412 - 6040 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 10   | Komandna plošča-NS      | Control panel           | Bedienungsstafel          | Tableau de commandes             | Panel de mandos                  | P3412 - 6050 3         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 11   | Okvir ohišja            | Machine housing frame   | Maschinengestellrahmen    | Cadre de le capot                | Cuadro de la carcasa             | P3412 - 6170 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 12   | Polnilo komandne plošče | Control panel filler    | Bedienungsstafelfüllstoff | Tableau de commandes remplissage | Panel de mandos relleno          | P3412 - 6090 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 13   | Stranski pokrov         | Side cover              | Seitendeckel              | Chapeau latéral                  | Cobertura lateral                | P3412 - 6120 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 14   | Pokrov-spredaj          | Cover                   | Deckel                    | Couvercle                        | Tapadera                         | P3412 - 6130 3         | 2  | 2  | 2  | 2  |  |
| 15   | Pokrov-zgoraj           | Cover                   | Deckel                    | Couvercle                        | Tapadera                         | P3412 - 6140 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 16   | Stranski pokrov         | Side cover              | Seitendeckel              | Chapeau latéral                  | Cobertura lateral                | P3412 - 6150 3         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 17   | Polnilo komandne plošče | Control panel filler    | Bedienungsstafelfüllstoff | Tableau de commandes remplissage | Panel de mandos relleno          | P3412 - 6160 2         | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 18   | Ročaj                   | Handle                  | Griff                     | Manette                          | Manecilla                        | 8106104                | 4  | 4  | 4  | 4  |  |
| 19   | Profil DIRAK L=1,4m     | Profile                 | Profil                    | Profile                          | Perfil                           | 8101432                | 1  | 1  | 1  | 1  |  |
| 20   | Vijak M3x10             | Screw                   | Schraube                  | Vis                              | Tornillo                         | 4355359                | 6  | 6  | 6  | 6  |  |
| 21   | Vijak M6x40             | Screw                   | Schraube                  | Vis                              | Tornillo                         | 4355624                | 16 | 16 | 16 | 16 |  |
| 22   | Vijak M6x12             | Screw                   | Schraube                  | Vis                              | Tornillo                         | 4156275                | 45 | 45 | 45 | 45 |  |
| 23   | Vijak M6x30             | Screw                   | Schraube                  | Vis                              | Tornillo                         | 4355622                | 4  | 4  | 4  | 4  |  |
| 24   | Matica M3               | Nut                     | Mutter                    | Écrou                            | Tuerca                           | 4601205                | 6  | 6  | 6  | 6  |  |
| 25   | Matica M6               | Nut                     | Mutter                    | Écrou                            | Tuerca                           | 4651209                | 37 | 37 | 37 | 37 |  |
| 26   | Matica M6               | Nut                     | Mutter                    | Écrou                            | Tuerca                           | 4682201                | 28 | 28 | 28 | 28 |  |
| 27   | Podložka A6             | Washer                  | Unterlegscheibe           | Rondelle                         | Arandela                         | 4761204                | 6  | 6  | 6  | 6  |  |
| 28   | Podložka A6             | Washer                  | Unterlegscheibe           | Rondelle                         | Arandela                         | 4761208                | 45 | 45 | 45 | 45 |  |

|   |                    |                    |          |                    |                     |               |
|---|--------------------|--------------------|----------|--------------------|---------------------|---------------|
| N | Maskirna pločevina | Masked sheet metal | Tamblech | Tôle de camouflage | Metálica emascarada | 3412 - 6300 2 |
|---|--------------------|--------------------|----------|--------------------|---------------------|---------------|



3410-63002

| Poz. | Opis                  | Description        | Beschreibung      | Description        | Descripción         | Kodai/Kodai/Kodai/Codig | E | Pv | Pn | K |
|------|-----------------------|--------------------|-------------------|--------------------|---------------------|-------------------------|---|----|----|---|
| 1    | Plošteni okvir        | Linen frame        | Leinwandumrahmung | Cadre en toile     | Armadura de tela    | 3410006                 | 2 | 2  | 2  | 2 |
| 2    | Maskirna pločevina    | Masked sheet metal | Tamblech          | Tôle de camouflage | Metálica emascarada | 3412 - 6310 2           | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 3    | Maskirna pločevina    | Masked sheet metal | Tamblech          | Tôle de camouflage | Metálica emascarada | 3412 - 6320 2           | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 4    | Vijak M6x16           | Screw              | Schraube          | Vis                | Tornillo            | 4355614                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 5    | Matrica M6            | Nut                | Mutter            | Écrou              | Tuerca              | 4651209                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 6    | Podložka D6           | Washer             | Unterlegscheibe   | Rondelle           | Arandela            | 4747212                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 7    | Podložka D6           | Washer             | Unterlegscheibe   | Rondelle           | Arandela            | 4761208                 | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 8    | Profil za platno L=6m | Profile for linen  | Profil für Linen  | Profil de la toile | Perfil de la lino   | 8101432                 | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 9    | Profil L=566mm        | Profile            | Profil            | Profile            | Perfil              | 8152662                 | 2 | 2  | 2  | 2 |



info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51

| N1   |                                | Dozirna posoda                  | Dosing box                       | Dosierbox                           | Bac de dosage                         | Caja de dosis           | 3410 - 6500 3 |    |    |   |  |
|------|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|---------------|----|----|---|--|
| Poz. | Opis                           | Description                     | Beschreibung                     | Description                         | Descripción                           | Kodna/Code/Kodna/Código | E             | Pv | Pn | K |  |
| 1    | Ploščica                       | Plate                           | Platte                           | Carreau                             | Baldosa                               | 3410 - 6501 2           | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 2    | Podloga                        | Pad                             | Bettung                          | Doublage                            | Carpeta                               | 3410 - 6502 2           | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 3    | Nastavek                       | Attachment                      | Ansatz                           | Manchon                             | Aditamento                            | 3410007                 | 4             | 4  | 4  | 4 |  |
| 4    | Dušilika pretoka               | Decant flow valve               | Durchflussdrossel                | Inductance de debit                 | Amortiguador de la paso               | 3410 - 6504 2           | 5             | 5  | 5  | 5 |  |
| 5    | Gurni tesnilo                  | Rubber seal                     | Gummidichtung                    | Joint en caoutchouc                 | Junta de goma                         | 3410 - 6505 2           | 6             | 6  | 6  | 6 |  |
| 6    | Dozirna posoda                 | Dosing box                      | Dosierbox                        | Bac de dosage                       | Caja de dosis                         | 3410 - 6510 2           | 1             | 1  | 1  | 1 |  |
| 7    | Šoba za izpiranje              | Washing out nozzle              | Auswaschungdüse                  | Lavage avec écrou                   | Tobera para enjuagadura               | 2315017                 | 1             | 1  | 1  | 1 |  |
| 8    | Cev za razpiševanje detergenta | Hose for spraying the detergent | Rohr für sprühen von Waschmittel | Tuyau la pulvérisation de detergent | Tubo para pulverización de detergente | 3410 - 6530 3           | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 9    | Cev za razpiševanje detergenta | Hose for spraying the detergent | Rohr für sprühen von Waschmittel | Tuyau la pulvérisation de detergent | Tubo para pulverización de detergente | 3410 - 6540 3           | 4             | 4  | 4  | 4 |  |
| 10   | Vrata dozirne posode           | Dosing box door                 | Dosierboxtür                     | Porte du bac de dosage              | Puerta de la caja de dosis            | 3410 - 6550 2           | 1             | 1  | 1  | 1 |  |
| 11   | Dozirna posoda                 | Dosing box                      | Dosierbox                        | Bac de dosage                       | Caja de dosis                         | 3410008                 | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 12   | Dozirna posoda                 | Dosing box                      | Dosierbox                        | Bac de dosage                       | Caja de dosis                         | 3410010                 | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 13   | Tesnilo L=1,2m                 | Seal                            | Dichtung                         | Joint                               | Junta                                 | 8152068                 | 1             | 1  | 1  | 1 |  |
| 14   | Vijak M6x15                    | Screw                           | Schraube                         | Vis                                 | Tornillo                              | 4355614                 | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 15   | Vijak M3x12                    | Screw                           | Schraube                         | Vis                                 | Tornillo                              | 4376361                 | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 16   | Matica M14                     | Nut                             | Mutter                           | Écrou                               | Tuerca                                | 4604613                 | 7             | 7  | 7  | 7 |  |
| 17   | Matica M6x14                   | Nut                             | Mutter                           | Écrou                               | Tuerca                                | 4682601                 | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 18   | Vijak M5x16                    | Screw                           | Schraube                         | Vis                                 | Tornillo                              | 5765482                 | 2             | 2  | 2  | 2 |  |
| 19   | Zapiralo                       | Shutter                         | Sperrvorrichtung                 | Fermer                              | Cerrar                                | 8506005                 | 1             | 1  | 1  | 1 |  |

N2

Vrata dozirne posode

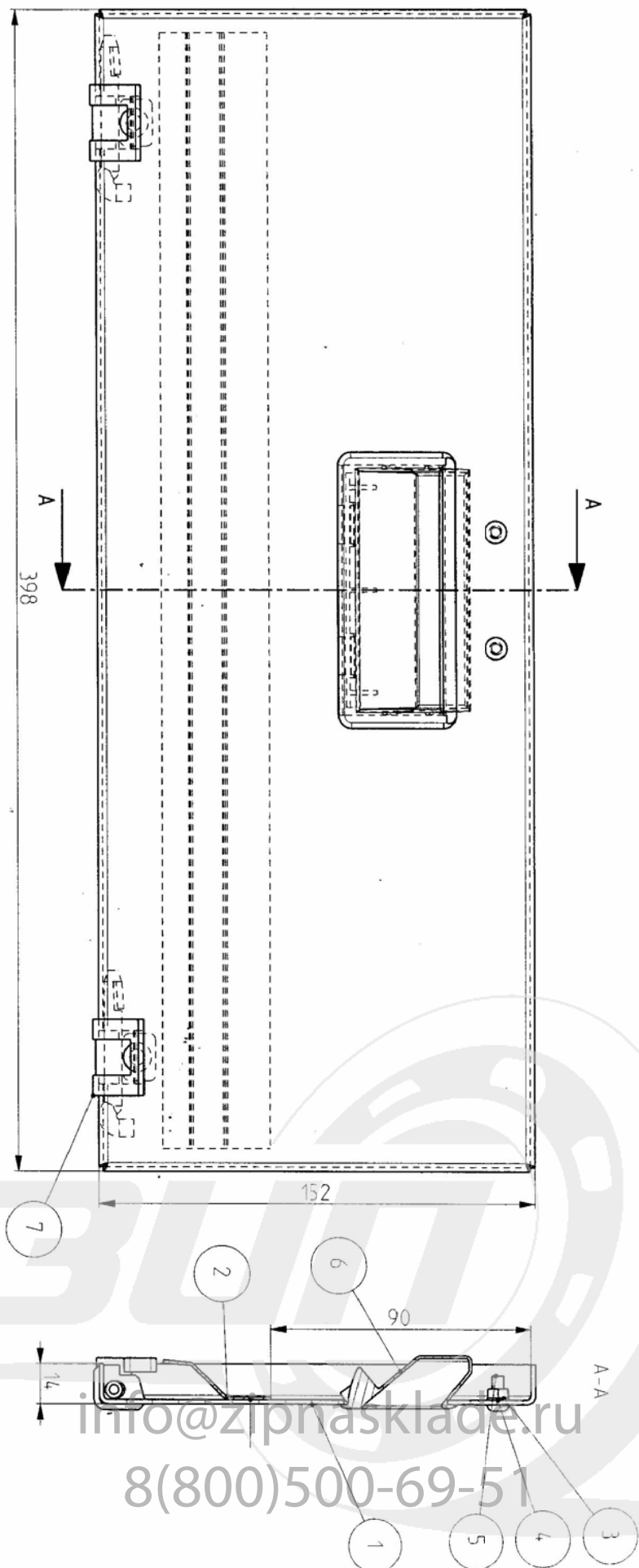
Dosing box door

Dosierboxtür

Porte du bac de dosage

Puerta de la caja de dosis

3410 - 6550 2



[illegible]

O

Merjenje nivoja

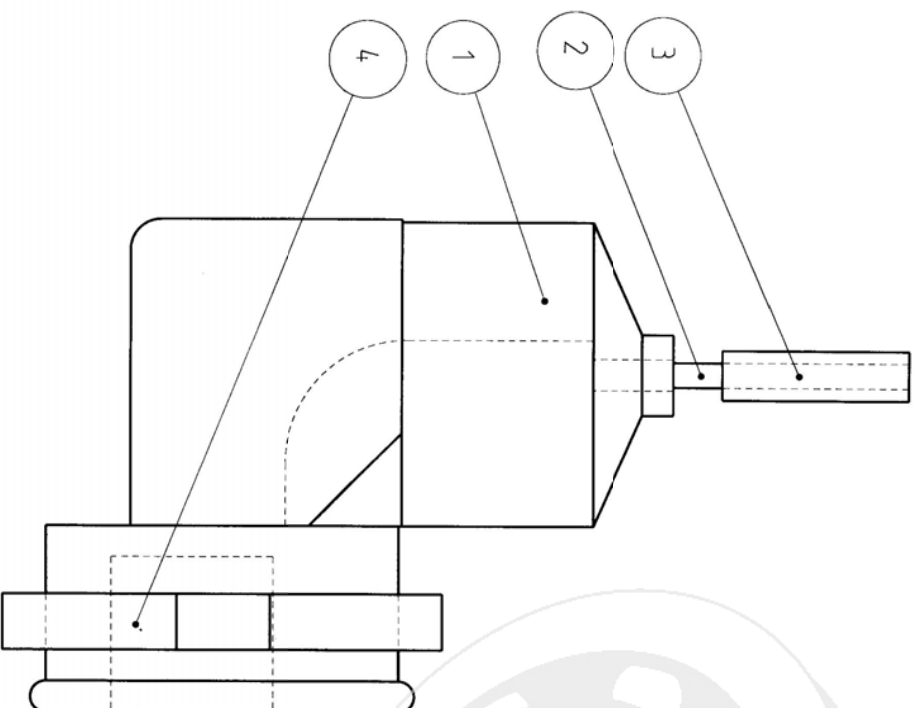
Level measuring

Niveau Messung

Niveau mesurage

Nivel medicion

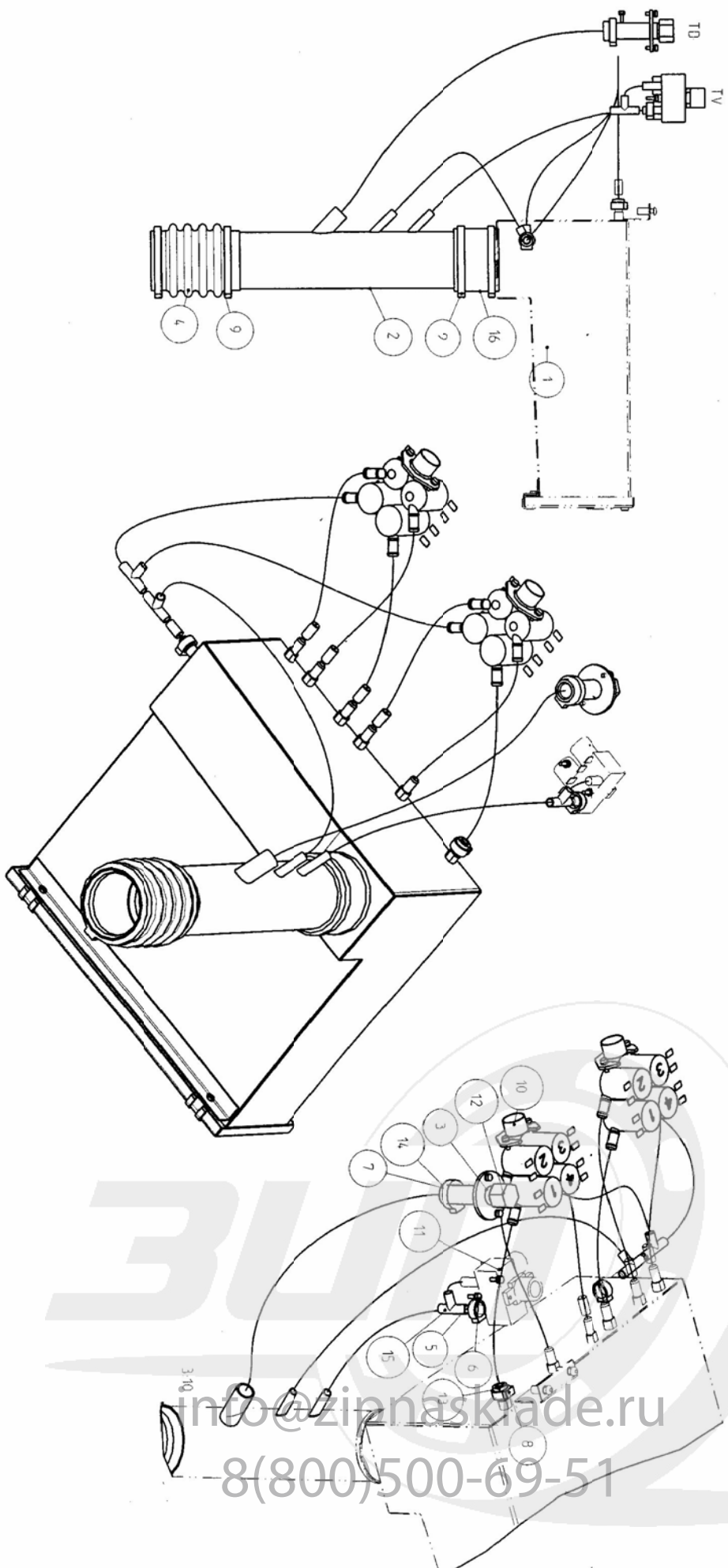
3545 - 6810 2



| Poz. | Opis                     | Description            | Beschreibung     | Description              | Descripción                  | Kodai/Kodei/Kodai/Código | E | Pv | Pn | K |
|------|--------------------------|------------------------|------------------|--------------------------|------------------------------|--------------------------|---|----|----|---|
| 1    | Zračna komora            | Air chamber            | Luftkammer       | Chambre d'air            | Cámara de aire               | 2680056                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 2    | Nastavek v zračni komori | Air chamber attachment | Luftkammeransatz | Manchon en chambre d'air | Aditamento en cámara de aire | 2680 - 7230 2            | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 3    | Cev - nivojska           | Level pipe             | Niveaurohr       | Tuyau niveau             | Tubo nivel                   | 8151049                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 4    | Objemka                  | Clamp                  | Rohrschelle      | Bride                    | Brida                        | 6061647                  | 1 | 1  | 1  | 1 |

info@zipnasklade.ru

8(800)500-69-51



| P    | Razvod vode                        | Water Inlet                  | Wasserleitung                  | Admission d'eau             | Línea del agua                        |
|------|------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Poz. | Opis                               | Description                  | Beschreibung                   | Description                 | Description                           |
| 1    | Dozirna posoda                     | Dosing box                   | Dosierbox                      | Bac de dosage               | Caja de dosis                         |
| 2    | Cev                                | Pipe                         | Rohr                           | Tuyau                       | Tubo                                  |
| 3    | Priključek za tekoče doziranje     | Connection for liquid dosing | Anschluss für flüssigdosierung | Raccord pour dosage liquide | Conexión para la dosificación líquida |
| 4    | Reductorni meh                     | Reduction bellows            | Reducerbalg                    | Soufflet de réduction       | Fuelle reductor                       |
| 5    | Vijak M4x12                        | Screw                        | Schraube                       | Vis                         | Tornillo                              |
| 6    | Podložka D4                        | Washer                       | Unterlegscheibe                | Rondelle                    | Arandela                              |
| 7    | Objemka D20x32                     | Clamp                        | Rohnschelle                    | Bride                       | Brida                                 |
| 8    | Objemka D12x20                     | Clamp                        | Rohnschelle                    | Bride                       | Brida                                 |
| 9    | Objemka D70-90                     | Clamp                        | Rohnschelle                    | Bride                       | Brida                                 |
| 10   | Elektromagnetni ventil-dvojček (4) | Electromagnetic valve        | Elektromagnetischventil        | Soupape électromagnétique   | Válvula electromagnética              |
| 11   | Elektromagnetni ventil-dvojček (2) | Electromagnetic valve        | Elektromagnetischventil        | Soupape électromagnétique   | Válvula electromagnética              |
| 12   | Kapa šestoglata                    | Hexagonal cap                | Sechseckig Kappe               | Bonnet                      | Gorro                                 |
| 13   | Cev-PVC-armirana D10x3             | PVC armihose                 | PVC amnierschlauch             | Tuyau PVC - arme            | Tubo PVC - armar                      |
| 14   | Cev-PVC-armirana D19x3             | PVC armihose                 | PVC amnierschlauch             | Tuyau PVC - arme            | Tubo PVC - armar                      |
| 15   | T - kos                            | T - fitting                  | T - anschluss                  | T - piece                   | T - pieza                             |
| 16   | Cev-gumijasta L=76mm               | Rubber hose                  | Gummischlauch                  | Tuyau - gomme               | Tubo - goma                           |
| 17   |                                    |                              |                                |                             |                                       |
| 18   |                                    |                              |                                |                             |                                       |
| 19   |                                    |                              |                                |                             |                                       |
| 20   |                                    |                              |                                |                             |                                       |
| 21   |                                    |                              |                                |                             |                                       |
| 22   |                                    |                              |                                |                             |                                       |
| 23   |                                    |                              |                                |                             |                                       |
| 24   |                                    |                              |                                |                             |                                       |
| 25   |                                    |                              |                                |                             |                                       |

**R**

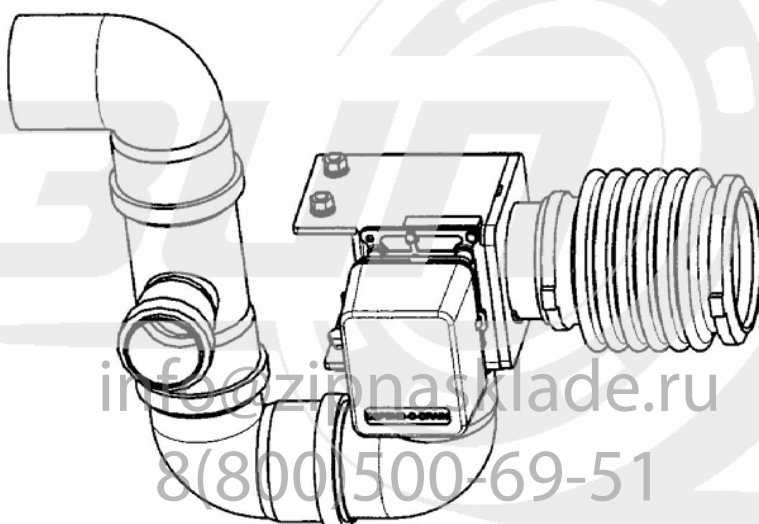
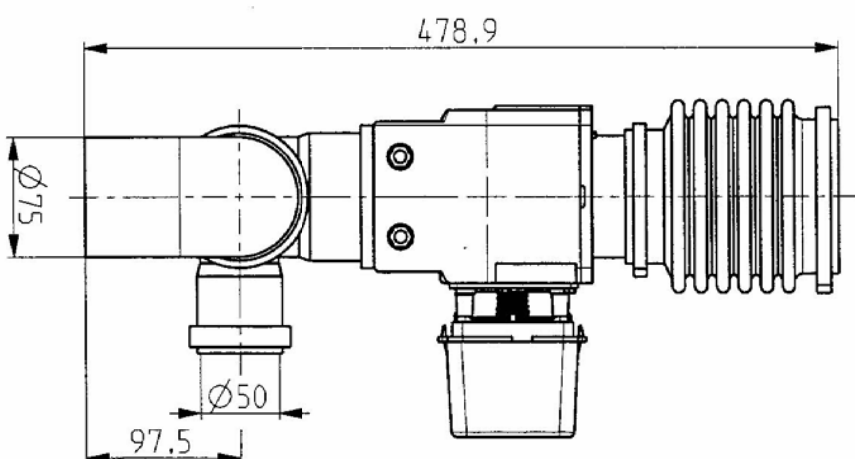
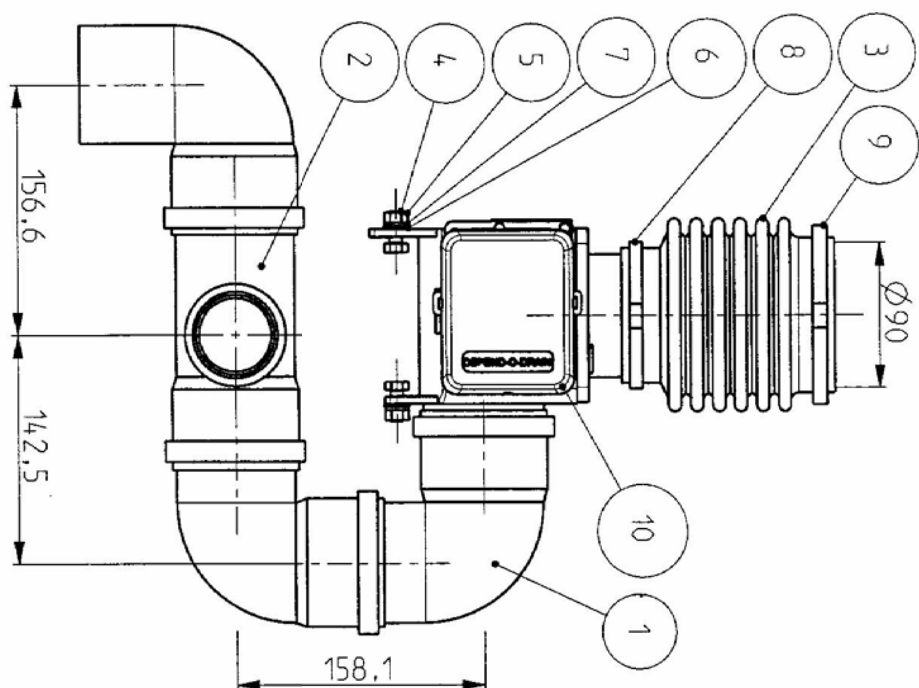
Izpust stroja

Machine drain

Maschinenablass

Echappement de la machine

Escape de la maquina

**3410 - 7300 3**

Veljavno od/Valid from/Gültig Seit/  
Valable du/Valadero des de:  
26.10.2011  
OS31/11

[illegible]

T

Preliv

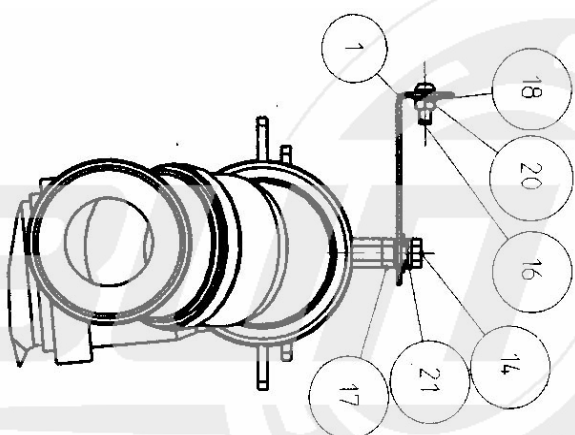
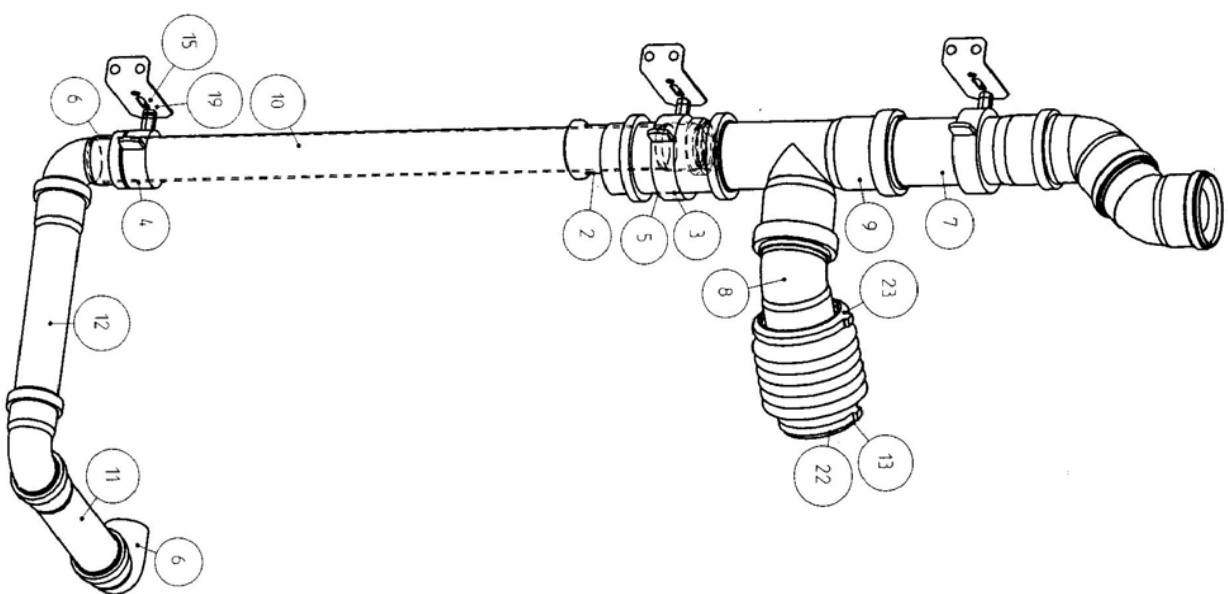
Decant

Überfall

Decanter

Trasiego

3412 - 7350 2

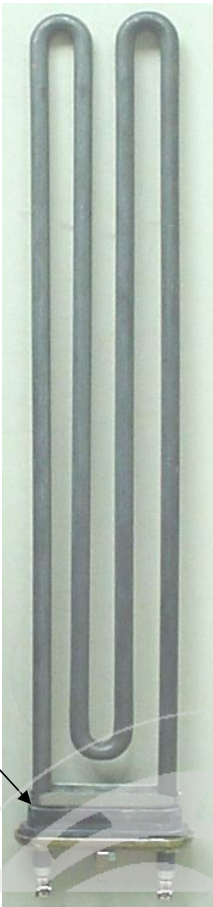


info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51

| T    | Preliv           | Decant            | Überfall          | Decanter              | Trasiego              | 3412 - 7350 2            |   |    |    |   |
|------|------------------|-------------------|-------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|---|----|----|---|
| Poz. | Opis             | Description       | Beschreibung      | Description           | Descripción           | Kodex/Kodex/Kodex/Código | E | Pv | Pn | K |
| 1    | Konzola          | Bracket           | Konsole           | Support               | Soporte               | 3410 - 7351 3            | 3 | 3  | 3  | 3 |
| 2    | Reducirni kos    | Reduction piece   | Reducieranschluss | Morceau de réduction  | Pedazo de la reductor | 8106092                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 3    | Spojka           | Clip              | Verbindung        | Lien                  | Grapa                 | 8106093                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 4    | Držalo           | Handle            | Halter            | Manette               | Manecilla             | 7690002                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 5    | Držalo           | Handle            | Halter            | Manette               | Manecilla             | 7690003                  | 2 | 2  | 2  | 2 |
| 6    | Koleno - PVC     | Elbow - PVC       | Knie - PVC        | Coude - PVC           | Codo - PVC            | 8106077                  | 3 | 3  | 3  | 3 |
| 7    | Cev D75 L=250mm  | Pipe              | Rohr              | Tuyau                 | Tubo                  | 8106051                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 8    | Lok PVC          | Arc - PVC         | Bogen - PVC       | Arc - PVC             | Arco - PVC            | 8106090                  | 3 | 3  | 3  | 3 |
| 9    | Odcep - PVC      | Branch - PVC      | Zweig - PVC       | Branche - PVC         | Rama - PVC            | 8106091                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 10   | Cev-PVC L=1000mm | PVC pipe          | PVC Schlauch      | PVC tuyau             | PVC tubo              | 8106097                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 11   | Cev-PVC L=205mm  | PVC pipe          | PVC Schlauch      | PVC tuyau             | PVC tubo              | 8106078                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 12   | Cev-PVC L=250mm  | PVC pipe          | PVC Schlauch      | PVC tuyau             | PVC tubo              | 8106078                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 13   | Reducirni meh    | Reduction bellows | Reducierhalbig    | Soufflet de réduction | Fuelle reductor       | 2681112                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 14   | Vijak M8x25      | Screw             | Schraube          | Vis                   | Tornillo              | 4156320                  | 2 | 2  | 2  | 2 |
| 15   | Vijak M8x40      | Screw             | Schraube          | Vis                   | Tornillo              | 4156324                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 16   | Vijak M6x16      | Screw             | Schraube          | Vis                   | Tornillo              | 4355614                  | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 17   | Matica M8        | Nut               | Mutter            | Écrou                 | Tuerca                | 4651210                  | 4 | 4  | 4  | 4 |
| 18   | Matica M6        | Nut               | Mutter            | Écrou                 | Tuerca                | 4651609                  | 6 | 6  | 6  | 6 |
| 19   | Podložka D10     | Washer            | Unterlegscheibe   | Rondelle              | Arandela              | 4740211                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 20   | Podložka D6      | Washer            | Unterlegscheibe   | Rondelle              | Arandela              | 4761008                  | 6 | 6  | 6  | 6 |
| 21   | Podložka D8      | Washer            | Unterlegscheibe   | Rondelle              | Arandela              | 4761209                  | 3 | 3  | 3  | 3 |
| 22   | Objemka D70-90   | Clamp             | Rohrschelle       | Bride                 | Brida                 | 6061648                  | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 23   | Objemka D90-110  | Clamp             | Rohrschelle       | Bride                 | Brida                 | 6061650                  | 1 | 1  | 1  | 1 |

|   |                   |                        |                |                      |                       |  |
|---|-------------------|------------------------|----------------|----------------------|-----------------------|--|
| U | Električno grejle | Electro heating system | Elektroheizung | Chauffage électrique | Calentación eléctrica |  |
|---|-------------------|------------------------|----------------|----------------------|-----------------------|--|

| Poz. | Opis                       | Description     | Beschreibung          | Description          | Descripción          | Kodai/Kodai/Kodai/Kodai | E | Pv | Pn | K |
|------|----------------------------|-----------------|-----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|---|----|----|---|
| 1    | Električni grejac 5kW 380V | Electric heater | Elekttrischheizkörper | Chaudière électrique | Calentador eléctrico | 7257151                 | 3 | •  | •  | 3 |





[info@zipnasklade.ru](mailto:info@zipnasklade.ru)  
 8(800)500-69-51



Panno greiþe

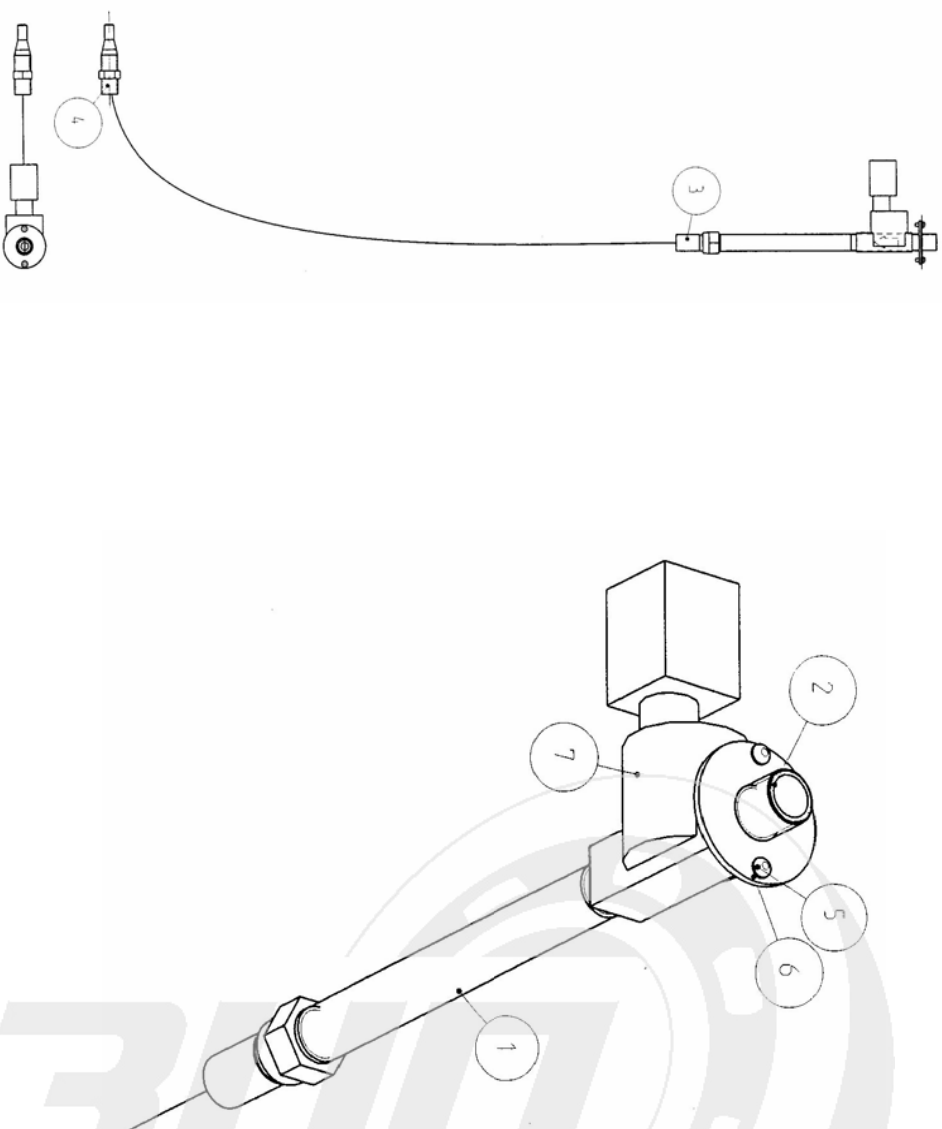
Steam Heating

Dampfheizung

Chauffage a vapeur

Calentafaci3n a vapor

3411 - 7700 4



| Poz. | Opis            | Description  | Beschreibung    | Description      | Descripci3n      | Kodei/Codei/Kodei/Codiglo | E | Pv | Pn | K |
|------|-----------------|--------------|-----------------|------------------|------------------|---------------------------|---|----|----|---|
| 1    | Cev D21 L=200mm | Pipe         | Rohr            | Tuyau            | Tubo             | 3421 - 7702 2             | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 2    | Cev 1/2"        | Pipe         | Rohr            | Tuyau            | Tubo             | 3421 - 7710 2             | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 3    | Parna cev       | Steam hose   | Dampfrohr       | Tuyau à vapeur   | Tubo de vapor    | 3231001                   | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 4    | Injector        | Injector     | Injector        | Injecteur        | Arandela         | 3531 - 7701 3             | 1 | 1  | 1  | 1 |
| 5    | Podloþka D4     | Washer       | Unterlegscheibe | Rondelle         | Arandela         | 4761006                   | 2 | 2  | 2  | 2 |
| 6    | Vijak M4x10     | Screw        | Schraube        | Vis              | Tornillo         | 4355459                   | 2 | 2  | 2  | 2 |
| 7    | Parni ventil    | Steam ventli | Dampfventil     | Soupape à vapeur | V3lvula de vapor | 7211281                   | 1 | 1  | 1  | 1 |

info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51



## Montaža nihajnega stikala

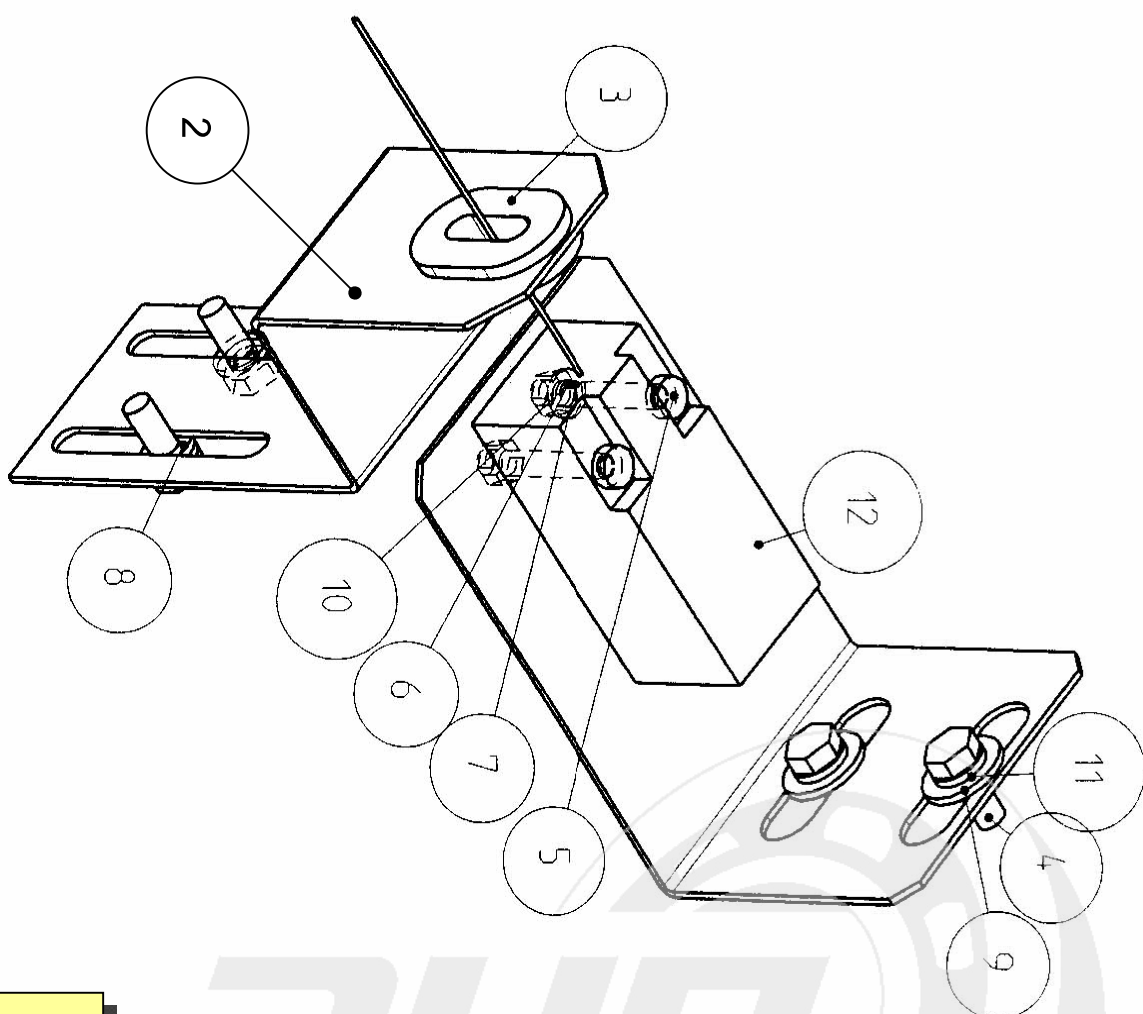
## Tilting switch montage

## Schwingungsschaltermontage

## Contact d'oscillation montage

## Commutador de oscilación montaje

3410 - 7800 3

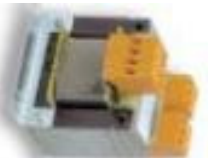
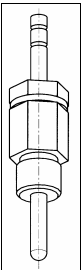
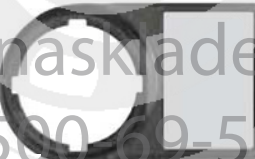


info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51

Veljavno od/Valid from/Gültig Seit  
Valable du/Valadero des de:  
26.10.2011  
OS31/11

[illegible]



| X2                                                                                  |  |    |  | Elektro oprema                                                                      |  | Electro equipment |  | Elektrozübehör                                                                      |  | Équipement électrique |  | Equipo electrónico                                                                   |  | 3010 - 8000 2 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--|----|--|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|--|
|  |  | d4 |  |    |  | H2, H6            |  |  |  | T1                    |  |  |  | THS           |  |
|  |  | U5 |  |  |  | H1, H3            |  |  |  | OK                    |  | info@zipnasklade.ru<br>8(800)500-69-51                                               |  |               |  |

| X2     | Elektro oprema                     | Electro equipment       | Elektrozbiheor           | Équipement électrique                     | Equipo electrónico                 | 3010 - 8000 2         |   |    |    |   |   |  |
|--------|------------------------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|---|----|----|---|---|--|
| Poz.   | Opis                               | Description             | Beschreibung             | Description                               | Descripción                        | Koda/Code/Kode/Código | E | Pv | Pn | K | O |  |
| F1     | Enofazna varovalka BS017104        | Automatic fuse          | Automatenschutzsicherung | Automatic fusible                         | Fusible automático                 | 7139818               | 2 |    |    |   |   |  |
| F2     | Enofazna varovalka BS017106        | Automatic fuse          | Automatenschutzsicherung | Automatic fusible                         | Fusible automático                 | 7139828               | 1 |    |    |   |   |  |
| S3     | LED dioda - rdeča                  | LED - red               | LED - Rot                | LED diode - rouge                         | LED diodo - rojo                   | 7145902               | 1 |    |    |   |   |  |
| S4     | LED dioda - zelena                 | LED - green             | LED - grün               | LED diode - verte                         | LED diodo - verde                  | 7145903               | 6 |    |    |   |   |  |
| S16    | Induktivno stikalo XS4P12PA370     | Inductive sensor        | Induktivitätsfühler      | Contact inductif                          | Commutador inductivo               | 7200313               | 2 |    |    |   |   |  |
| Q3     | Motorsko zaščitno stikalo BE400205 | Motor shattering switch | Motor schutzschalter     | Commutateur protecteur du moteur          | Commutador de protección del motor | 7200327               | 1 |    |    |   |   |  |
| Q5     | Motorsko zaščitno stikalo BE400212 | Motor shattering switch | Motor schutzschalter     | Commutateur protecteur du moteur          | Commutador de protección del motor | 7200344               | 1 |    |    |   |   |  |
| S15    | Stikalo MS-385-K-G1-A-0            | Switch                  | Schalter                 | Contact                                   | Commutador                         | 7200362               | 4 |    |    |   |   |  |
| K1     | Kontaktor LA3 03230                | Contacto                | Schutz                   | Contacteur                                | Contacto                           | 7203234               | 1 |    |    |   |   |  |
| Q      | Glavno stikalo                     | Main switch             | Hauptschalter            | Contact principal                         | Commutador principal               | 7205197               | 1 |    |    |   |   |  |
| VM1    | Vmesnik                            | Interferer              | Zwischenstück            | Raccord                                   | Elemento de intermedio             | 7206228               | 8 |    |    |   |   |  |
| SE     | Stikalni element-delovni           | Switch element          | Schaltenelement          | Élément de contact-en marche              | Elemento del conmutador - activo   | 7206231               | 6 |    |    |   |   |  |
| S6,S7  | Tipkalo-zeleno                     | Taster                  | Druckknopfschalter       | Touche-verte                              | Señal luminosa - verde             | 7206251               | 5 |    |    |   |   |  |
| S17    | Tipkalo (z oznako pipe)            | Tipkalo                 | Taster                   | Druckknopfschalter                        | Chiave                             | 7206254               | 1 |    |    |   |   |  |
| S1/S2  | Blockirna tipka                    | Block taste             | Blockierungstaste        | Touche de blocage                         | Pulsador de bloque                 | 7206270               | 2 |    |    |   |   |  |
| VM2    | Vmesnik                            | Interferer              | Zwischenstück            | Raccord                                   | Elemento de intermedio             | 7206271               | 2 |    |    |   |   |  |
| KE     | Kontaktni element EC-NC rdeč       | Contact element         | Kontaktlement            | Élément de contact                        | Elemento de contacto               | 7206272               | 4 |    |    |   |   |  |
| TI-PI  | Merilni pretvornik "temp.+tlak"    | Measuring inverter      | Messtransformator        | Convertisseur de mesures "temp. pression" | Apuntar transformador              | 7214034               | 1 |    |    |   |   |  |
| d1     | Vgradni rele                       | Built-in relay          | Eingebautes relais       | Relais integre                            | Incorporado ene el relevo          | 7215278               | 1 |    |    |   |   |  |
| K5     | Časovni rele ZT5FW011              | Time relay              | Zeitrelais               | Relais temporisé                          | Relé temporal                      | 7215282               | 1 |    |    |   |   |  |
| d2     | rele 4-polni 24VDC PT570524        | Relay 4-pole            | Relais 4-polig           | Relais 4-plein                            | Relé de 4 polos                    | 7215288               | 4 |    |    |   |   |  |
| d4     | Podnožje releja                    | Relay base              | Relaisgrundrahmen        | Socle de relais                           | Basa de la rele                    | 7215289               | 6 |    |    |   |   |  |
| d3     | rele 4-polni 24VDC PT570024        | Relay 4-pole            | Relais 4-polig           | Relais 4-plein                            | Relé de 4 polos                    | 7215291               | 1 |    |    |   |   |  |
| T1     | Transformator                      | Transformer             | Transformator            | Transformateur                            | Transformador                      | 7225070               | 1 |    |    |   |   |  |
| THS    | Temp. sonda (MAC)                  | Temperature probe       | Temperatursonde          | Sonde de température                      | Sonda de temperatura               | 7232002               | 1 |    |    |   |   |  |
| U5     | Frekvenčni pretvornik              | Frequency inverter      | Frequenzinverter         | Convertisseur de fréquence                | Transformador de frecuencia        | 7235063               | 1 |    |    |   |   |  |
| H2     | Rdeča signalna svetilka            | Signal light            | Signal Leuchte           | Signal lumineux rouge                     | Señal luminosa - rojo              | 7252038               | 1 |    |    |   |   |  |
| H6     | Zelena signalna svetilka           | Signal light            | Signal Leuchte           | Signal lumineux vert                      | Señal luminosa- verde              | 7252039               | 2 |    |    |   |   |  |
| H1, H3 | Zvočni javljalnik                  | Sound communicator      | Schallmelder             | Communicateur du son                      | Comunicador sonoro                 | 7252041               | 2 |    |    |   |   |  |
| C4     | Filter                             | Filter                  | Filter                   | Filtre                                    | Filtro bifásico                    | 7299028               | 1 |    |    |   |   |  |
| LC     | Filter-enofazni                    | Filter                  | Filter                   | Filtre                                    | Filtro bifásico                    | 7299029               | 1 |    |    |   |   |  |
| OK     | Označevalni krog                   | Marking circle          | Bezeichnungskreis        | Cercle de designer                        | Circulo de designer                | 7299240               | 2 |    |    |   |   |  |

X3

Elektro oprema za B&R

Electro equipment

Elektrozübehör

Équipement électrique

Equipo electrónico

2198 - 8010 2



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12

info@zipnasklade.ru  
8(800)500 9251

info@zipnasklade.ru  
8(800)500-69-51